

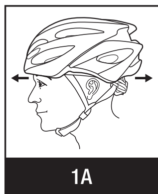
BICYCLE HELMET

OWNER'S MANUAL



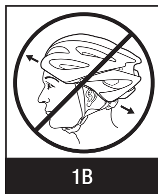
BELL® BIKE HELMET OWNER'S MANUAL

RIGHT WAY
RIGTIGE MÅDE
RICHTIG
CORRECTO
CORRECT
MODO GIUSTO
JUIST
RIKTIG MÅTE
OIKEA TAPA
RÄTT

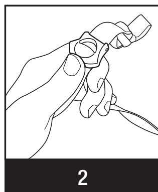


1A

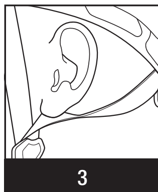
WRONG WAY
FORKERTE MÅDE
FALSCH
INCORRECTO
INCORRECT
MODO SBAGLIATO
VERKEERD
FEIL MÅTE
VÄÄRÄ TAPA
FEL



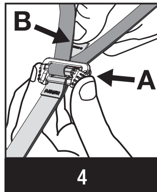
1B



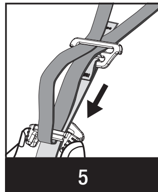
2



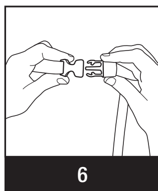
3



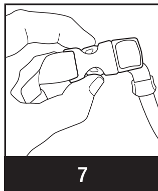
4



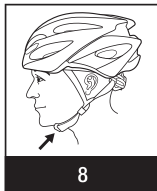
5



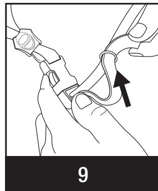
6



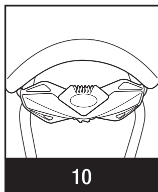
7



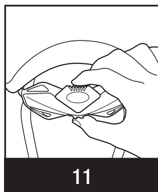
8



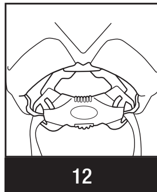
9



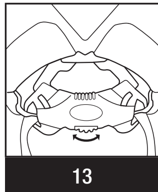
10



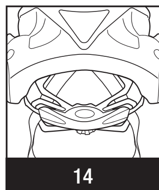
11



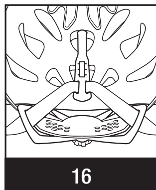
12

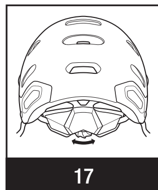


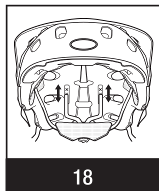
13



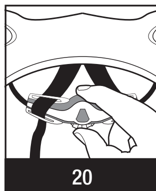


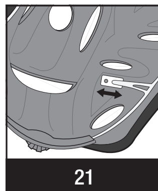


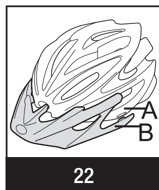


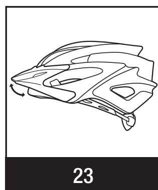


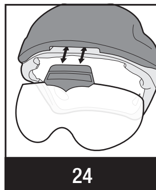


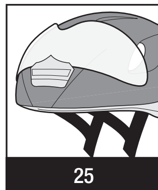


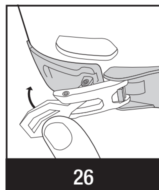


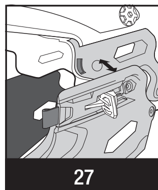




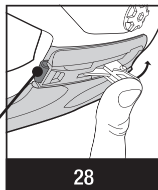








J-hook
J-krog
Haken
Gancho de J
Crochet en J
Gancio a J
J-vormige haak
J-krok
J-koukku



This helmet is intended only for pedal cyclists. It is not designed for motor vehicle use or other sports. If your helmet bears a CPSC designation it meets the CPSC Safety Standard for bicycle helmets. If your helmet bears a CE 1078 designation it meets the CE requirements of a helmet intended for pedal cyclists.

LIMITED IMPACT PROTECTION

Helmets cannot always protect against injury. Even a very low speed accident can result in serious injury or death. Any helmet subjected to a severe impact should be discarded and destroyed, even though damage may not be outwardly visible. Any helmet can be penetrated by sharp objects.

HELMETS CAN'T PREVENT ALL HEAD INJURIES

Some head injuries are not caused by impacts at all, but by other forces. You can scramble an egg just by shaking it. You don't have to break the shell to destroy the contents. Helmets cannot prevent this type of injury.

HELMETS CAN'T PROTECT WHAT THEY DON'T COVER

This helmet will not protect the neck or any areas of the head that it does not cover. It cannot guard against spinal or other bodily injuries that may result from an accident.

SAFETY

This helmet has a limited life span in use and should be replaced when it shows obvious signs of wear.

- Do not modify or remove any original component parts of the helmet, other than as recommended by Bell.® Do not adapt the helmet for the purpose of attaching accessories, other than as recommended by Bell.®

- Please exercise care and good judgment whenever you ride. Comply with all traffic regulations and do your part to avoid accidents of any kind. Many accidents happen close to home.
- Pretend you're invisible. Watch carefully for drivers turning in front of you. Drivers often report that they never saw the bicycle or the rider.
- Don't ride at night without proper lighting and reflectors. Watch for parked cars. Doors often open without warning.

YOU SHOULD ALWAYS:

1. Wear your helmet low in the front to protect the forehead.
2. Fasten your buckle and tighten your chin strap.
3. Check your adjustments every time you wear your helmet.
4. Replace your helmet after an accident, even if no damage is visible.
5. Store your helmet in a cool dry place.
6. Wear a helmet designed for what you're doing.
7. Ride Safely.

YOU SHOULD NEVER:

1. Wear a helmet that's been in an accident, even if no damage is visible.
2. Wear someone else's helmet.
3. Wear your helmet with the buckle unfastened.
4. Wear your helmet tipped back to expose your forehead.
5. Wear anything under your helmet.
6. Wear this helmet while operating a motor vehicle.
7. Clean your helmet with chemical cleaners.
8. Take unnecessary risks just because you're wearing a helmet.

FITTING THE HELMET TO YOUR HEAD

In order for your Bell® helmet to work correctly, it must fit and be worn correctly. Follow these simple steps to learn how to properly fit and wear your helmet. You will need a mirror.

STEP 1: WEAR YOUR HELMET IN ITS PROPER POSITION

Always wear the helmet low in the front to protect the forehead (Figure 1A). Never wear the helmet tipped back to expose your forehead (Figure 1B). **IMPORTANT:** All fitting adjustments MUST be made with the helmet in the proper position. Failure to do so will result in a poor fit. This will allow the helmet to move out of position or come off in an accident.

STEP 2: ADJUST THE STRAPS

If your helmet uses Cam-Locks®:

A. Open the Cam-Lock adjustors (Figure 2). Put the helmet on and slide the straps through the adjustors until they are located in the correct position as indicated in (Figure 3).
B. Make sure there is no slack in any of the straps when the adjustors are positioned correctly.
C. Close and lock the Cam-Lock adjustors. The front and rear straps should join at the point slightly below and in front of (but not covering) the ears (Figure 3).

If your helmet uses Cinch Guides:

Remove the helmet to adjust the Cinch Guides.

A. Grip the ribbed edges of the plastic base (A) and pull up on the fabric tab (B) attached to metal Cinch Plug, Figure 4.
B. Now that the metal plug is separated from the base, you can adjust their location on the strap (Figure 5). By sliding the strap through the system you can reposition Cinch Guide fore or aft to achieve its optimal positioning below the earlobe.
C. There is no vertical adjustment for Cinch Guide strap configurations. Slide metal Cinch Plug back into place once position is correct.

STEP 3: ADJUST THE CHIN STRAP

Always wear the helmet with the chin strap buckle fastened and the strap pulled tight. Figures 6 and 7 show how to fasten and release the buckle.

Make sure the strap is well back against the throat, NOT on the point of the chin. Straps worn on the point of the chin increase the chance of the helmet coming off in an accident. Figure 8 shows the proper position of the chin strap.

⚠ **WARNING:** Make sure the loose end of the strap passes through the rubber "O" ring (Figure 9). If it does not, the strap may slide loose and the helmet can come off accidentally.

STEP 4: GETTING THE CORRECT FIT

The helmet fits correctly when it is held firmly but comfortably in place by the interior fit pads and the fit system. Identify your helmet's fit system by matching it to one of the illustrations and follow the accompanying adjustment instructions.

A. **ErgoDial Fit System**
   Follow steps 1–3 above. Next, press the button on top of the ErgoDial (Figure 10) with your fingers and turn dial with your thumb clockwise to tighten, counterclockwise to loosen (Figure 11) to a comfortable fit. The fit system should be snug, but not uncomfortably tight.

B. **Geared Positions System (GPS) Fit System**
   Follow steps 1–3 above. Next, find the GPS gear located at the back of your head at your occipital lobe (Figure 12). With your thumb, press the GPS dial upward and turn clockwise to tighten the fit. To loosen the fit, simply press the GPS dial upward with your thumb and turn counter-clockwise (Figure 13). The fit system should be snug, but not uncomfortably tight.

C. **Twin Axis Gear (TAG) Fit System**
   Follow steps 1–3 above. Next, find the TAG gear located at the back of your head at your occipital lobe (Figure 14). With your thumb, press the TAG dial upward and turn clockwise to tighten the

fit. To loosen the fit, simply press the TAG dial upward with your thumb and turn counter-clockwise (Figure 15). The TAG fit system is equipped with a height adjustment mechanism. Slide the fit system up or down in the helmet until it is in the most comfortable position for you (Figure 16). The fit system should be snug, but not uncomfortably tight.

D. **Speed Dial Fit System**

Follow steps 1–3 above. Next, find the Speed Dial gear located at the back of your head at your occipital lobe (Figure 17). With your thumb, press the Speed Dial upward and turn clockwise to tighten the fit (Figure 18). To loosen the fit, simply press the Speed Dial upward with our thumb and turn counter-clockwise. The Speed Dial fit system is equipped with a height adjustment option. Unsnap the pins and slide the arms up or down. Snap pins into the most comfortable position for you. The fit system should be snug, but not uncomfortably tight.

E. **TAG (Twin Access Gear) Float Fit System**

Follow steps 1–3 above. Next, find the TAG Float gear located at the back of your head (Figure 19). Pull down on the belt and place the gear at the base of your occipital lobe. With your thumb, press the TAG dial upward and turn clockwise to tighten the fit. To loosen the fit, simply press the TAG dial upward with your thumb and turn counter-clockwise (Figure 20). The TAG Float fit system is equipped with a height adjustment option. Side arms on both right and left side of the belt snap into baskets molded into the helmet interior (Figure 21). The arm plug can be adjusted down to fit larger heads, or moved up to fit smaller heads. Find the position most comfortable for you. The fit system should be snug, but not uncomfortably tight.

STEP 5: CHECKING THE FIT AND ADJUSTMENTS

Before using the helmet, make sure it fits correctly, the straps are correctly adjusted, and the chin strap is tight enough. Put the helmet on in the correct position. Fasten the chin strap and pull it tight. Stand in front of the mirror.

A. **Check the fit.** Grab the helmet with both hands and twist it to the left and to the right. If the helmet fits right, the skin on the forehead will move as the helmet moves. If it does not, the helmet is too loose. Return to Step 4.

B. **Check the straps.** Grab the helmet with both hands and try to remove it by rolling the helmet forward and backward as far as you can. Make a serious effort. THIS IS IMPORTANT. If you can roll it off the head completely in either direction, by rolling it forward so far that its blocks your vision, or backward far enough to expose the forehead, it doesn't fit correctly. Repeat Steps 2 and 3 until the helmet movement is minimal.

⚠ **WARNING:** If you cannot adjust the helmet to fit properly according to Step 5, DO NOT USE THIS HELMET. Replace it with a different size or model.Return it to your dealer or contact Bell® for assistance.

Once you are satisfied that the helmet fits correctly and that all straps are properly adjusted and tightened, take a short test ride. Pay attention to overall comfort and helmet stability while riding. Make any minor adjustments to the fit pads and straps to improve comfort or stability.

HELMETS WITH OPTIONAL ACCESSORY—VISOR

Some helmets come with removable Snap-On visors. To remove visor, follow these steps:

A. Pull the ends of the visor loose from the helmet and then lift away from the helmet.
B. To replace the visor, center it on the helmet and then snap the pins (A) on the visor into the holes (B) in the helmet, Figure 22.

Some Bell® helmets come with a Variable Position Visor (VPV) or a Goggle Compatible Visor. These visors offer a vertical angle adjustment by simply tilting the visor up or down to the desired position (Figure 23).

CAUTION: DO NOT try to remove the visor by pulling forward on the center. This will damage the helmet and the visor.

HELMETS WITH OPTIONAL ACCESSORY—EYE SHIELD

The Star Pro™ Shield and Javelin™ models come with an eye shield. We recommend cleaning the eye shield with a soft fleece cloth before you put on the helmet to make sure you can clearly see in front of you while riding.

Removing and attaching the Star Pro eye shield:

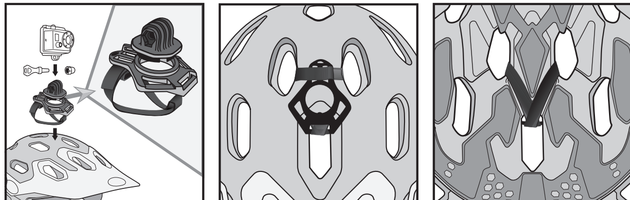
To remove, pull the shield straight down by grabbing the center top clip attachment. This part is magnetically attached to the interior EPS shell and is easily replaced by fitting it back into the brow garage port (Figure 24). The eye shield can also be magnetically placed in a rest position on top of the helmet toward the front, as shown in Figure 25.

⚠ **WARNING:** Shield should not be mounted on top of helmet in rough terrain.

Removing and attaching the Javelin eye shield:

To remove, grab it directly below one of the outside snaps and pull it straight down from the helmet. Then grab the eye shield directly below the snap on the other side and pull it straight down from the helmet. Repeat this process with the last snap in the center. To reattach the shield, reverse this process by pushing the snap on the eye shield directly into the snap basket in the helmet starting from the center, and then insert the snap on one side, and then the other. Please make sure all three snaps on the eye shield are securely attached to the helmet before riding.

HELMETS WITH OPTIONAL ACCESSORY—CAMERA MOUNT



HELMETS WITH OPTIONAL ACCESSORY—WRAPAROUND CHINBAR

Removing and attaching the Wraparound Chinbar:

The Super 2R™ model comes with a Chinbar attached. To remove the Chinbar, first open the rear buckle. Next, open both side buckles and pull the Chinbar away from the helmet. To attach Chinbar, first make sure the rear buckle and side buckles are in open position. Wrap the Chinbar around the lower perimeter of the helmet, placing Chinbar vents inside rear helmet vents and the rear buckle at the back. When correctly positioned, latch rear buckle as indicated in Figure 26. Next, make sure side buckles are aligned with lower injected shell. Press each side of the Chinbar flush to the helmet, making certain it clicks into place (Figure 27). With Chinbar snug to helmet, close both buckles ensuring J-hooks lock into the garage ports (Figure 28). It is important that the J-hooks lock into place and that all buckles are fastened tight. Make sure when closing the buckles, that they snap down tight against the helmet.

⚠ **WARNING:** All chinbars have limits. Even some low speed accident can exceed the protective capability of a chinbar.

HELMETS WITH ACTIVE AERO SLIDER

The Star Pro™ comes with an Active Aero Slide that allows a cyclist to open

and close off vents. With the helmet securely attached, locate the slider button at the top of the helmet. Slide forward to open vents and back to close vents.

CARING FOR YOUR HELMET

Cleaning: Helmets can be damaged by many available cleaners, especially Petroleum based solvents. Clean the helmet using a soft cloth or sponge, warm water and mild soap.

Storage: Excessive heat can damage the helmet. In direct sunlight, dark gear bags and automobile trunks can get hot enough to cause heat damage. Damaged helmets will appear to have uneven or bubbly surfaces.

WARNING: DO NOT use heat damaged helmets.

WARRANTIES

Bell® warrants to the original purchaser of this product that the product is free of defects in material and workmanship for a period of one year from the original date of purchase. This warranty does not apply to defects of physical damage resulting from abuse, neglect, improper repair, improper fit, alterations, or use unintended by the manufacturer.

If your Bell® helmet is found to be defective in materials or workmanship within one year from the date of purchase, Bell® or the country distributor will at its sole option either repair or replace the helmet free of charge. Just take it to your retailer, with a letter indicating the specific reasons you are returning the helmet, and proof of date of purchase. The retailer will then evaluate the claim. Bell® does not warranty any helmet damaged due to heat or contact with solvents. This warranty does not affect your statutory rights. This warranty is in lieu of all other agreements and warranties, general or special, express or implied and no representative or person is authorized to assume liability on behalf of Bell® in connection with the sale or use of this product.

Denne hjelm er kun beregnet til cyklister. Den er ikke designet til brug med motorkøretøjer eller til andre sportsgrene. Hvis din hjelm har en CPSC-betegnelse opfylder den CPSC's sikkerhedsstandard for cykelhjelme. Hvis din hjelm bærer en CE 1078-betegnelse, opfylder den CE-kravene til en hjelm, der er beregnet til cyklister.

BEGRÆNSET BESKYTTELSE MOD SLAG

Hjelme kan ikke altid beskytte mod skade. Selv en ulykke, som opstår ved en meget lav hastighed, kan resultere i alvorlig skade eller død. Enhver hjelm, som udsættes for et voldsomt slag, bør kasseres og destrueres, selvom skaden ikke er synlig udadtil. Enhver hjelm kan blive gennemtrængt af skarpe objekter.

HJELME KAN IKKE FORHINDRE ALLE HOVEDSKADER

wVisse hovedskader forårsages slet ikke af slag, men af andre påvirkninger. Du kan røre et æg ved bare at ryste det. Du behøver ikke bryde skallen for at ødelægge indholdet. Hjelme kan ikke forhindre denne form for skade.

HJELME KAN IKKE BESKYTTE, HVAD DE IKKE DÆKKER

Denne hjelm vil ikke beskytte halsen eller andre områder af hovedet, som den ikke dækker. Den kan ikke beskytte mod rygrads- eller andre kropslige skader, som kan opstå som følge af en ulykke.

SIKKERHED

Denne hjelm har en begrænset brugslevetid og bør udskiftes, når den viser tydelige tegn på slitage.

- Hjelmens originale komponentdele må ikke ændres eller fjernes, andet end som anbefalet af Bell®. Tilpas ikke hjelmen med det formål at fastgøre ekstraudstyr, andet end hvad der anbefales af Bell®.
- Udvis forsigtighed og god dømmekraft, når du cykler. Overhold alle

trafikregler og gør dit for at undgå ulykker af enhver slags. Mange ulykker forekommer tæt på hjemmet.

- Forestil dig at du er usynlig. Hold omhyggeligt øje med billister, som drejer foran dig. Billister rapporterer ofte, at de aldrig så cyklen eller cyklisten.
- Cykel ikke om aftenen uden at have behørig belysning og reflekser. Hold øje med parkerede biler. Døre åbnes ofte uden varsel.

HUSK ALTID:

1. Bær hjelmen lavt fortil for at beskytte panden.
2. Fastgør spændet og stram hagestroppen.
3. Kontrollér dine justeringer hver gang, du tager hjelmen på.
4. Udskift hjelmen efter en ulykke, selvom der ikke er nogen synlig skade.
5. Opbevar hjelmen et køligt og tørt sted.
6. Brug en hjelm, som er designet, til det du gør.
7. Kør sikkert.

HUSK ALDRIG:

1. Tag aldrig en hjelm på, som har været i en ulykke, selvom der ikke er nogen synlig skade.
2. Brug aldrig en andens hjelm.
3. Brug aldrig din hjelm uden at have spændet fastgjort.
4. Bær aldrig hjelmen vippet bagover, så din pande er fri.
5. Bær aldrig noget under hjelmen.
6. Brug aldrig denne hjelm, mens du kører bil.
7. Rengør aldrig hjelmen med kemiske rensemidler.
8. Tag aldrig unødige risici, bare fordi du har en hjelm på.

TILPASNING AF HJELMEN TIL DIT HOVED

For at Bell® hjelmen kan fungere korrekt, skal den passe og bæres korrekt. Følg disse simple trin for at lære hvordan du tilpasser og bærer hjelmen korrekt. Du skal bruge et spejl.

TRIN 1: BÆR HJELMEN I DENS KORREKTE POSITION

Bær altid hjelmen lavt fortil for at beskytte panden (illustration 1A). Bær aldrig hjelmen vippet bagover, så din pande er fri (illustration 1B).

VIGTIGT: Alle tilpasningsjusteringer SKAL foretages med hjelmen siddende i den rigtige position. Undladelse heraf vil resultere i en dårlig tilpasning. Dette vil gøre det muligt for hjelmen at flytte sig ud af position eller at ryge af under en ulykke.

TRIN 2: JUSTER STROPPERNE

Hvis din hjelm bruger Cam-Locks®:

A. Åbn skivelåsejusteringerne (illustration 2). Tag hjelmen på og skub stropperne igennem justeringerne, indtil de er placeret korrekt som vist i (illustration 3).

B. Sørg for, at der ikke er noget slæk i nogen af stropperne, når justeringerne er placeret korrekt.

C. Luk og lås skivelåsejusteringerne. De forreste og bageste stropper skal mødes ved punktet en smule under og foran (men ikke dække) ørerne (illustration 3).

Hvis din hjelm bruger klemmespænder:

Tag hjelmen af for at justere klemmespænderne.

A. Tag fat i de rillede kanter af plasticbasen (A) og træk op i stoftappen (B) som er fastgjort til metalklemmestikket, illustration 4.

B. Nu da metalstikket er skilt fra basen, kan du justere placeringen på stropperne (illustration 5). Ved at lade stropperne glide igennem systemet kan du omplacere klemmespændet for eller agter for at finde dets optimale placering under øreflippen.

C. Der er ingen lodret justering til konfigurationer af klemmespændestropperne. Skub metalspændestikket tilbage på plads, når først du har fundet den rette position.

TRIN 3: JUSTER HAGESTROPPEN

Bær altid hjelmen med hagstropspændet fastgjort og stroppen strammet. Illustration 6 og 7 viser, hvordan du fastgør og udløser spændet. Sørg for, at stroppen sidder godt tilbage mod struben, IKKE på hagespidsen. Stropper, som sidder på hagespidsen, forøger risikoen for, at hjelmen ryger af under en ulykke. Illustration 8 viser den korrekte placering af hagestykket.

⚠ **ADVARSEL:** Sørg for, at den løse ende af stroppen går igennem "O" gummiringen (illustration 9). Hvis den ikke gør det, kan stroppen glide løs, og hjelmen kan ryge af ved en fejltagelse.

TRIN 4: FIND DEN KORREKTE PASFORM

Hjelmen passer korrekt, når den holdes fast men komfortabelt på plads af de indvendige puder og tilpasningssystemet. Find din hjelms tilpasningssystem ved at matche det med en af illustrationerne og følge de tilknyttede justeringsinstruktioner.

A. **ErgoDial-tilpasningssystem**
   Følg trin 1–3 ovenfor. Tryk dernæst på knappen ovenpå ErgoDial (illustration 10) med dine fingre og drej skriven med din tommelfinger, med uret for at stramme, mod uret for at løsne (illustration 11), til den passer komfortabelt. Tilpasningssystemet bør sidde tæt, men ikke ukomfortabelt stramt.

B. **GPS-tilpasningssystem (Geared Positions System)**
   Følg trin 1–3 ovenfor. Find dernæst det GPS-gear, som sidder bag dit hoved ved nakken (illustration 12). Tryk GPS-skiven opad med tommelfingeren og drej med uret for at stramme pasformen. Du løsner pasformen ved ganske enkelt at trykke GPS-skiven opad med din tommelfinger og dreje den mod uret (illustration 13). Tilpasningssystemet bør sidde tæt, men ikke ukomfortabelt stramt.

C. **TAG-tilpasningssystem (Twin Axis Gear)**
Følg trin 1–3 ovenfor. Find dernæst det TAG-gear, som sidder bag dit hoved ved nakken (illustration 14). Tryk TAG-skiven opad med tommelfingeren og drej med uret for at stramme pasformen. Du løsner pasformen ved ganske enkelt at trykke TAG-skiven opad med din tommelfinger og dreje den mod uret (illustration 15). TAG-tilpasningssystemet er udstyret med en højdejusteringsmekanisme. Skub tilpasningssystemet op eller ned i hjelmen, indtil den er i den mest komfortable position for dig (illustration 16). Tilpasningssystemet bør sidde tæt, men ikke ukomfortabelt stramt.

D. **Speed Dial-tilpasningssystem**
Følg trin 1–3 ovenfor. Find dernæst det Speed Dial-gear, som sidder bag dit hoved ved nakken (illustration 17). Tryk Speed Dial-skiven opad med tommelfingeren og drej med uret for at stramme pasformen. Du løsner pasformen ved ganske enkelt at trykke Speed Dial-skiven opad med din tommelfinger og dreje den mod uret (illustration 18). Speed Dial-tilpasningssystemet er udstyret med en højdejusteringsmekanisme. Løsn stifterne og skub armene op eller ned. Lad stifterne klikke på plads i den position, som er mest komfortabel for dig. Tilpasningssystemet bør sidde tæt, men ikke ukomfortabelt stramt.

E. **TAG Float-tilpasningssystem**
Følg trin 1–3 ovenfor. Find dernæst det TAG Float-grej, som sidder bag dit hoved (illustration 19). Træk ned på bæltet og anbring grejet ved basen af din nakke. Tryk TAG-skiven opad med tommelfingeren og drej med uret for at stramme pasformen. Du løsner pasformen ved ganske enkelt at trykke TAG-skiven opad med din tommelfinger og dreje den mod uret (illustration 20). TAG Float-tilpasningssystemet er udstyret med en højdejusteringsmekanisme.

Sidearme på både den højre og venstre side af bæltet klikker ind i kurve, som er støbt ind i hjelmens indre (illustration 21). Armstikket kan justeres nedad til at passe til større hoveder, eller flyttes opad til at passe til mindre hoveder. Find den position som er mest komfortabel for dig. Tilpasningssystemet bør sidde tæt, men ikke ukomfortabelt stramt.

TRIN 5: KONTROL AF PASFORM OG JUSTERINGER

Før du bruger hjelmen, skal du sikre dig, at den passer korrekt, at stropperne er justeret korrekt, og at hagestroppen er stram nok. Tag hjelmen på i den korrekte position. Fastgør hagstroppen og stram den. Stå foran et spejl.

A. **Kontrollér pasformen.** Tag fat i hjelmen med begge hænder og drej den til venstre og til højre. Hvis hjelmen passer rigtigt, skal huden på panden flytte sig sammen med hjelmen. Hvis ikke, er hjelmen for løs. Vend tilbage til trin 4.

B. **Kontrollér stropperne.** Tag fat i hjelmen med begge hænder og prøv at fjerne den ved at rulle hjelmen fremad og bagud, så langt som du kan. Gør en seriøs indsats. DETTE ER VIGTIGT. Hvis du kan rulle den helt af hovedet i en af retningerne, ved at rulle den fremad så langt at den blokerer dit udsyn, eller bagud så langt at man kan se din pande, passer den ikke korrekt. Gentag trin 2 og 3, indtil hjelmen kan flyttes minimalt.

⚠ **ADVARSEL:** Hvis du ikke kan justere hjelmen til at passe korrekt ifølge trin 5, MÅ DU IKKE BRUGE DENNE HJELM. Udskift den med en anden størrelse eller model. Returner den til forhandleren eller kontakt Bell® for at få hjælp.

Når du er tilfreds med, at hjelmen passer korrekt, og at alle stropperne er korrekt justeret og strammet, kan du cykle en kort testtur. Vær opmærksom på den generelle komfort og stabilitet af hjelmen, mens du

cykler. Foretag eventuelt små justeringer til puderne og stropperne for at forbedre komfort eller stabilitet.

HJELME MED VALGFRIT TILBEHØR—VISIR

Nogle hjelme leveres med et aftageligt tryklås-visir. Hvis du vil fjerne visiret, skal du følge disse trin:

A. Træk visirets ender løst fra hjelmen og fjern det derefter fra hjelmen.
B. Du sætter visiret på igen ved at midterstille det på hjelmen og derefter trykke stifterne (A) på visiret ind i hullerne (B) på hjelmen, illustration 22.

Visse Bell® hjelme leveres med et VPV (Variabel Position Visir) eller et Goggle kompatibelt visir. Disse visirer kan justeres ved en lodret vinkel ved ganske enkelt at vippe visiret op eller ned til den ønskede position (illustration 23).

FORSIGTIG: Prøv IKKE at fjerne visiret ved at trække fremad på midten. Det vil beskadige hjelmen og visiret.

HJELME MED VALGFRIT TILBEHØR—ØJENVÆRN

Star Pro™ Shield og Javelin™ modeller leveres med et øjenværn. Sørg for, at alle tre tryklåse på øjenværnet sidder ordentligt fast på hjelmen, før du cykler. Vi anbefaler, at du rengør øjenværnet med en blød fleece-klud, før du tager hjelmen på, for at sikre dig, at du klart udsyn, når du cykler.

Fjernelse og fastgørelse af Star Pro øjenværnet:

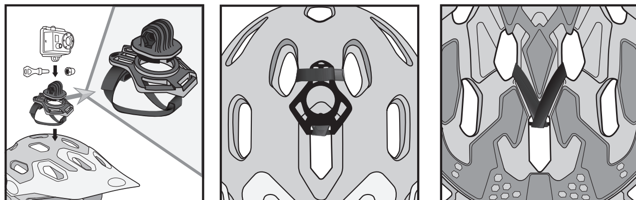
Du fjerner værnet ved at trække det lige ned ved at tage fat i den midterste og øverste clipspåsætning. Denne del er magnetisk fastgjort til den indvendige EPS-skald og er nem at sætte på plads igen ved at sætte den tilbage ind i pandesprækken (illustration 24). Øjenværnet kan også placeres magnetisk ind i en hvileposition ovenpå hjelmen mod fronten, som vist i illustration 25.

⚠ **ADVARSEL:** Værnet bør ikke monteres ovenpå hjelmen i ujævnt terræn.

Fjernelse og fastgørelse af Javelin øjenværnet:

Du fjerner øjenværnet ved at tage fat i det direkte under en af de udvendige tryklåse og trække det lige ned fra hjelmen. Du fjerner øjenværnet ved at tage fat i det direkte under en af de udvendige tryklåse og trække det lige ned fra hjelmen. Tag derefter fat i øjenværnet direkte under tryklåsen på den anden side og træk det lige ned fra hjelmen. Gentag denne proces med den sidste tryklås i midten. Fastgør værnet igen ved at udføre denne proces i omvendt rækkefølge ved at trykke tryklåsen på øjenværnet direkte ind i åbningen på hjelmen, begyndende med midten, og derefter indføre tryklåsen på den ene side, og derefter på den anden.

HJELME MED VALGFRIT TILBEHØR—KAMERAMONTERING



HJELME MED EKSTRAUDSTYR —SLÅ OM-HAGEBESKYTTER

Fjernelse og fastgørelse af slå om-hagebeskytteren:

Super 2R™ modellen leveres med en fastgjort hagebeskytter. Du fjerner hagebeskytteren ved først at åbne spændet bag på. Åbn dernæst begge sidespænder og træk hagebeskytteren væk fra hjelmen. Hvis du vil fastgøre hagebeskytteren, skal du først sikre dig, at det bageste spænde og sidespænderne er i den åbne position. Slå hagebeskytteren rundt om hjelmens nedre omkreds, idet du placerer hagebeskytterens åbninger inden i de bageste hjelmåbninger og det bageste spænde bagtil. Når den er placeret korrekt, smækker du det bageste spænde som vist i illustration 26. Sørg

dernæst for at sidespænderne er lige ud for den nedre indsprøjtede skald. Tryk hver side af hagebeskytteren så den er lige med hjelmen, idet du sikrer dig, at den klikker på plads (illustration 27). Med hagebeskytteren tæt ind mod hjelmen lukker du begge spænder, idet du sikrer dig, at J-krogene låser ind i portene (illustration 28). Det er vigtigt at J-krogene låser på plads, og at alle spænder er fastspændt. Sørg for, at når du lukker spænderne, at de smækker stramt ned mod hjelmen.

⚠ **ADVARSEL:** Alle hagebeskyttere har deres begrænsninger. Selv ulykker ved lav hastighed kan overgå de beskyttende evner af en hagebeskytter.

HJELME MED AKTIV AERO SLIDER

Star Pro™ leveres med en aktiv Aero Slider, der gør det muligt for en cyklist at åbne og lukke aftræk. Med hjelmen sikkert siddende på hovedet finder du slider-knappen øverst på hjelmen. Skub fremad for at åbne aftrækkene eller tilbage for at lukke aftrækkene.

VEDLIGEHOLDELSE AF HJELMEN

Rengøring: Hjelme kan blive beskadiget af mange rengøringsmidler på markedet, især opløsningsmidler med en base af råolie. Rengør hjelmen med en blød klud eller svamp, varmt vand og mild sæbe.

Opbevaring: Overdreven varme kan beskadige hjelmen. I direkte sollys, mørke sportstasker og baggagerum på biler kan det blive så varmt, at det kan forårsage varmeskader. Beskadigede hjelme vil se ud som om, at de har en ujævn eller boblet overflade.

⚠ **ADVARSEL: BRUG IKKE varmebeskadigede hjelme.**

GARANTIER

Bell® garanterer over for den originale køber af dette produkt, at produktet er fri for defekter i materiale og udførelse i en periode på et år fra den originale købsdato. Denne garanti gør sig ikke gældende for defekter eller fysisk skade, der opstår som følge af misbrug, forsømmelse, forkert reparation, forkert tilpasning, ændringer eller andet brug end det producenten har tiltænkt.

Hvis din Bell® hjelm findes at være defekt i materialer eller udførelse inden for et år af købsdatoen, vil Bell® eller landsdistributøren, efter deres eget valg, enten reparere eller ombytte hjelmen gebyrfrit. Tag den blot til forhandleren med et brev, der beskriver de specifikke årsager til, at du returnerer hjelmen, samt bevis på købsdatoen. Forhandleren vil derefter evaluere anmeldelsen. Bell® garanterer ikke nogen hjelm, som er beskadiget pga. varme eller kontakt med opløsningsmidler. Denne garanti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder. Denne garanti erstatter alle andre aftaler og garantier, generelle eller specielle, udtrykkelige eller underforståede og ingen repræsentant eller person er autoriseret til at påtage sig ansvar på vegne af Bell® i forbindelse med salget eller brugen af dette produkt.

Dieser Helm ist nur für Radfahrer bestimmt. Er ist nicht für den Gebrauch in KFZ oder für andere Sportarten entwickelt. Wenn Ihr Helm die Kennzeichnung CPSC trägt, erfüllt er den CPSC-Sicherheitsstandard für Fahrradhelme. Wenn Ihr Helm die Kennzeichnung CE 1078 trägt, erfüllt er die CE-Anforderungen für Fahrradhelme.

EINGESCHRÄNKTER AUFPRALLSCHUTZ

Helme können nicht immer vor Verletzungen schützen. Selbst bei geringer Geschwindigkeit kann ein Unfall zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Jeder Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, muss entsorgt und zerstört werden, selbst wenn die Schäden möglicherweise nicht äußerlich sichtbar sind. Der Helm kann durch scharfe Gegenstände durchstoßen werden.

HELME KÖNNEN NICHT ALLE KOPFVERLETZUNGEN VERHINDERN

Einige Kopfverletzungen werden nicht durch Stöße verursacht, sondern durch andere Kräfte. Ebenso wie ein Ei durch starkes Schütteln im Inneren zerstört werden kann, können Sie Kopfverletzungen erleiden, auch wenn Sie durch einen Helm geschützt sind.

HELME KÖNNEN NUR DAS SCHÜTZEN, WAS SIE ABDECKEN

Dieser Helm schützt nicht den Hals oder Bereiche des Kopfes, die nicht von ihm abgedeckt werden. Er kann nicht vor Wirbelsäulenverletzungen oder anderen körperlichen Schäden schützen, die bei einem Unfall auftreten können.

SICHERHEIT

Dieser Helm hat eine begrenzte Nutzungsdauer und muss ersetzt werden, wenn er offensichtliche Anzeichen von Verschleiß aufweist.

- Die ursprünglichen Bestandteile des Helms dürfen nicht entfernt werden. Es dürfen ausschließlich von Bell® empfohlene Ersatzteile verwendet werden. Der Helm darf nicht zur Befestigung von Zubehör außer dem von Bell® empfohlenen angepasst werden.
- Bitte lassen Sie beim Fahren jederzeit Vorsicht und ein gutes Urteilsvermögen walten. Halten Sie alle Verkehrsregeln ein und leisten Sie Ihren Beitrag, Unfälle jeglicher Art zu vermeiden. Viele Unfälle passieren in der Nähe von zu Hause.
- Stellen Sie sich vor, Sie sind unsichtbar. Achten Sie sorgfältig auf Autofahrer, die vor Ihnen abbiegen. Autofahrer berichten oft, dass sie das Fahrrad oder den Radfahrer nie gesehen haben.
- Fahren Sie nachts nicht ohne die richtige Beleuchtung und Reflektoren mit dem Rad. Achten Sie auf geparkte Autos. Autotüren öffnen sich häufig ohne Vorwarnung.

SIE SOLLTEN JEDERZEIT:

1. Den Helm nach vorne geneigt tragen, um die Stirn zu schützen.
2. Die Schnalle schließen und den Kinnriemen gut festziehen.
3. Jedes Mal, wenn Sie Ihren Helm tragen, Ihre Einstellungen überprüfen.
4. Ihren Helm nach einem Unfall ersetzen, auch wenn keine Schäden sichtbar sind.
5. Ihren Helm an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
6. Einen Helm tragen, der für die jeweilige Betätigung geeignet ist.
7. Beim Radfahren die Sicherheit immer an erste Stelle setzen.

SIE SOLLTEN NIEMALS:

1. Einen Helm tragen, der in einen Unfall verwickelt war, auch wenn keine Schäden sichtbar sind.
2. Den Helm einer anderen Person tragen.
3. Ihren Helm mit gelöster Schnalle tragen.
4. Ihren Helm nach hinten kippen, so dass die Stirn nicht geschützt ist.
5. Kleidungsstücke unter dem Helm tragen.

6. Den Helm beim Führen eines Kraftfahrzeuges tragen.
7. Ihren Helm mit chemischen Reinigungsmitteln reinigen.
8. Unnötige Risiken eingehen, nur weil Sie einen Helm tragen.

ANPASSEN DES HELMS AN IHREN KOPF

Damit Ihr Bell®-Helm korrekt funktioniert, muss er passen und richtig getragen werden. Befolgen Sie diese einfachen Schritte, um zu lernen, wie Sie Ihren Helm richtig anpassen und tragen. Sie benötigen einen Spiegel.

SCHRITT 1: TRAGEN SIE IHREN HELM IN DER RICHTIGEN POSITION

Tragen Sie den Helm immer nach vorne geneigt, um die Stirn zu schützen (Abbildung 1A). Ihren Helm nie nach hinten kippen, so dass die Stirn nicht geschützt ist (Abbildung 1B).

WICHTIG: Alle Einstellungen müssen mit dem Helm in der richtigen Position vorgenommen werden. Andernfalls wird der Helm nicht gut sitzen. Dies kann dazu führen, dass der Helm im Falle eines Unfalls aus der Position gerät oder abfällt.

SCHRITT 2: RIEMENEINSTELLUNG

Bei Helmen mit Cam-Locks®:

A. Öffnen Sie die Cam-Lock-Einsteller (Abb. 2). Setzen Sie den Helm auf und schieben Sie die Riemen durch die Einsteller, bis sie sich in der richtigen Position befinden, wie in (Abb. 3) angegeben.
B. Stellen Sie sicher, dass keines der Bänder Spiel hat, wenn die Einsteller korrekt positioniert sind.
C. Schließen und verriegeln Sie die Cam-Lock-Einsteller. Die vorderen und hinteren Zuglaschen sollten sich an einem Punkt etwas unterhalb und vor den Ohren zusammenkommen, aber diese nicht bedecken (Abbildung 3).

Bei Helmen mit Gurtführung:

Helm abnehmen, um Gurtführung einzustellen.

A. Die gerippten Enden der Plastikbasis (A) festhalten und an der Schlaufe (B) an der Metallführung ziehen, Abb. 4.

B. Die Metallführung ist jetzt von der Basis getrennt, und Sie können die Position durch Ziehen an der Schlaufe einstellen (Abb. 5). Durch Ziehen des Gewebes durch das System können Sie die Führung vor- oder rückwärts positionieren, um den optimalen Sitz unter dem Ohrläppchen zu gewährleisten.
C. Die Gurtführungseinstellungen werden nur horizontal vorgenommen. Wenn der Sitz korrekt ist, die Metallführung wieder zurückschieben.

SCHRITT 3: EINSTELLUNG DES KINNRIEMENS

Tragen Sie den Helm immer mit geschlossener Kinnriemenschnalle und straffgezogenem Riemen. Abbildungen 6 und 7 zeigen, wie die Schnalle befestigt und gelöst wird. Stellen Sie sicher, dass der Riemen weit nach hinten gegen den Hals, NICHT auf der Kinnspitze liegt. An der Spitze des Kinns getragene Helme erhöhen die Unfallgefahr. Abbildung 8 zeigt die korrekte Position der Kinnbefestigung.

⚠ **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das lose Ende des Riemens durch den Gummi-„O"-Ring läuft (Abbildung 9). Wenn dies nicht der Fall ist, kann der Riemen sich lockern, und der Helm kann sich versehentlich lösen.

SCHRITT 4: IMMER DER RICHTIGE SITZ

Der Helm passt richtig, wenn er durch die inneren Polster und das Passsystem fest, aber bequem sitzt. Identifizieren Sie Ihr Helm-Passsystem, indem Sie ihn einer der Abbildungen zuordnen und befolgen Sie die jeweiligen Anweisungen.

A. **ErgoDial-Passsystem**
Befolgen Sie die Schritte 1–3 oben. Anschließend drücken Sie die Taste auf der Oberseite des ErgoDial (Abbildung 10) mit den Fingern und drehen den Regler mit dem Daumen im Uhrzeigersinn zum Festziehen, gegen den Uhrzeigersinn zum Lösen (siehe

Abbildung 11) für eine bequeme Passform. Das Passsystem sollte fest, aber nicht unangenehm eng sitzen.

B. **Zahnrad-Passsystem (GPS)**
Befolgen Sie die Schritte 1–3 oben. Finden Sie das GPS-Zahnrad an Ihrem Hinterkopf (Abbildung 12). Mit dem Daumen drücken Sie das GPS-Einstellrad nach oben und drehen es im Uhrzeigersinn, um den Sitz des Helms zu straffen. Um den Sitz zu lockern, drücken Sie einfach das GPS-Einstellrad mit dem Daumen nach oben und drehen es gegen den Uhrzeigersinn (Abbildung 13). Das Passsystem sollte fest, aber nicht unangenehm eng sitzen.

C. **Doppelachsen-Passystem (TAG)**
Befolgen Sie die Schritte 1–3 oben. Finden Sie das TAG-Zahnrad an Ihrem Hinterkopf (Abbildung 14). Mit dem Daumen drücken Sie das TAG-Einstellrad nach oben und drehen es im Uhrzeigersinn, um den Sitz des Helms zu straffen. Um den Sitz zu lockern, drücken Sie das TAG-Einstellrad mit dem Daumen nach oben und drehen es entgegen dem Uhrzeigersinn (Abbildung 15). Das TAG-Passsystem verfügt über eine Höheneinstellung. Schieben Sie das Passsystem nach oben oder unten in den Helm, bis es in der bequemsten Position für Sie ist (Abbildung 16). Das Passsystem sollte fest, aber nicht unangenehm eng sitzen.

D. **Schnellwahl-Passsystem**
Befolgen Sie die Schritte 1–3 oben. Finden Sie das Schnellwahlrädchen am Hinterkopf (Abbildung 17). Drücken Sie mit dem Daumen das Schnellwahlrädchen nach oben und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um den Sitz des Helms zu straffen. Um den Sitz zu lockern, drücken Sie das Schnellwahlrädchen einfach mit dem Daumen nach oben und drehen es entgegen dem Uhrzeigersinn. Das Schnellwahl-Passsystem verfügt über eine Höheneinstellung. Lösen Sie die Stifte und schieben Sie die Arme nach oben oder unten. Schieben Sie die Stifte in der bequemsten

Position ein (Abbildung 18). Das Passsystem sollte fest, aber nicht unangenehm eng sitzen.

E. **TAG Float-Passsystem**
Schritte 1 bis 3 wie oben ausführen. Suchen Sie als Nächstes das TAG-Float-Passsystem an der Rückseite des Kopfs (Abb. 19). Ziehen Sie den Gurt und positionieren Sie das System am hinteren Schädelrand. Drücken Sie die TAG-Einstellung mit dem Daumen nach oben und drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Sitz zu korrigieren. Zum Lösen des Sitzes einfach die TAG-Einstellung mit dem Daumen nach oben drücken und entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abb. 20). Das TAG-Float- Passsystem verfügt über eine Höheneinstellung. Die Seitenarme rechts und links neben dem Gurt schnappen in die Vertiefungen im Helm ein (Abb. 21). Die Armstecker können für größere Köpfe nach unten und für kleinere nach unten eingestellt werden. Finden Sie die für Sie komfortabelste Position. Das Passsystem sollte stramm, jedoch nicht zu eng anliegen.

SCHRITT 5: ÜBERPRÜFUNG VON SITZ UND EINSTELLUNGEN

Achten Sie vor Gebrauch des Helms darauf, dass er korrekt sitzt, dass die Riemen richtig eingestellt sind und dass der Kinnriemen fest genug sitzt. Setzen Sie den Helm in der richtigen Position auf. Befestigen Sie den Kinnriemen und ziehen Sie ihn fest. Stellen Sie sich vor den Spiegel.

A. **Überprüfen Sie den Sitz.** Greifen Sie den Helm mit beiden Händen und drehen Sie ihn nach links und nach rechts. Wenn der Helm gut sitzt, bewegt sich die Haut an Ihrer Stirn, wenn Sie den Helm bewegen. Wenn nicht, sitzt der Helm zu locker. Gehen Sie zurück zu Schritt 4.

B. **Überprüfen Sie die Riemen.** Greifen Sie den Helm mit beiden Händen und versuchen Sie ihn abzunehmen, indem Sie ihn so weit wie möglich nach vorn und hinten rollen. Ziehen Sie kräftig. WICHTIGER HINWEIS. Wenn Sie den Helm in einer Richtung vollständig vom Kopf rollen oder ihn soweit nach vorn rollen können, dass er Ihre Sicht

blockiert, oder so weit nach hinten, dass die Stirn frei liegt, dann sitzt er nicht korrekt. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis die Helmbewegung minimal ist.

⚠ **WARNUNG:** Wenn Sie den Helm nicht entsprechend Schritt 5 auf den korrekten Sitz einstellen können, DÜRFEN SIE DIESEN HELM NICHT BENUTZEN. Ersetzen Sie ihn mit einer anderen Größe oder einem anderen Modell. Bringen Sie Ihn zu Ihrem Händler zurück oder wenden Sie sich an Bell.®

Wenn Sie überzeugt sind, dass der Helm richtig sitzt und dass alle Riemen ordnungsgemäß eingestellt und angezogen sind, führen Sie eine kurze Probefahrt durch. Achten Sie während der Fahrt auf bequemen Sitz und Stabilität des Helms. Nehmen Sie an den Passpolstern und Riemen kleinere Einstellungen vor, um Bequemlichkeit und Stabilität zu verbessern.

HELME MIT OPTIONALEM ZUBEHÖR—VISIER

Einige Helme werden mit abnehmbaren Schnapp-Visieren geliefert.
Zum Abnehmen gehen Sie folgendermaßen vor:

A. Lösen Sie die Enden des Visiers vom Helm und nehmen Sie es ab.
B. Um das Visier auszutauschen, setzen Sie es mittig auf den Helm und rasten Sie die Stifte (A) in die Löcher (B) im Helm ein (Abbildung 22).

Einige Bell® Helme werden mit einem Variablen Positionsvisier (VPV) oder einem brillenkompatiblen Visier geliefert. Diese Visiere bieten eine vertikale Winkeleinstellung durch einfaches Kippen des Visiers nach oben oder unten in die gewünschte Position (Abbildung 23).

ACHTUNG: Versuchen Sie NICHT, das Visier abzunehmen, indem Sie es vorne in der Mitte ziehen. Dies beschädigt den Helm und das Visier.

HELME MIT OPTIONALEM ZUBEHÖR—AUGENSCHUTZ

Die Modelle Star Pro™ Shield und Javelin™ werden mit Visier geliefert. Wir empfehlen, den Augenschutz mit einem weichen Tuch vor dem Aufsetzen des Helms zu reinigen, um sicherzustellen, dass Sie beim Radfahren gut nach vorne schauen können.

Anbringen und Abnehmen des Star Pro Visiers:

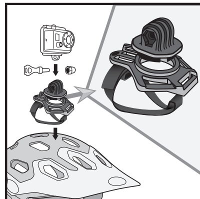
Zum Abnehmen das Visier an der mittleren oberen Clip-Befestiung anfassen und gerade nach unten ziehen. Dieses Teil ist magnetisch an der EPS-Innenschale befestigt und kann einfach durch Einpassen in die Stirneinlassung ersetzt werden (Abb. 24). Das Visier kann auch magnetisch außen am Helm in Ruheposition geschoben werden (Abb. 25).

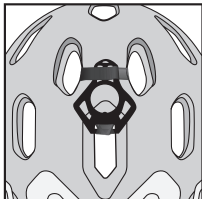
⚠ **WARNUNG:** Das Visier sollte bei unebener Fahrbahn nicht oben am Helm angebracht werden.

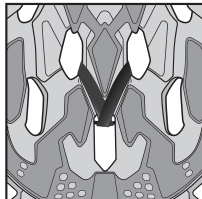
Abnehmen und Abnehmen des Javelin Visiers:

Zum Abnehmen unter eine der äußeren Schnappverschlüsse greifen und vom Helm abziehen. Greifen Sie zum Abnehmen den Augenschutz direkt unter einem der äußeren Druckknöpfe und ziehen Sie ihn gerade vom Helm ab. Greifen Sie den Augenschutz dann direkt unter dem Druckknopf auf der anderen Seite und ziehen Sie ihn gerade vom Helm ab. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit dem letzten Druckknopf in der Mitte. Um den Augenschutz wieder anzubringen, kehren Sie den Vorgang um, indem Sie die Druckknöpfe am Augenschutz direkt in die Vertiefungen am Helm drücken. Beginnen Sie in der Mitte und rasten Sie den Druckknopf an einer und anschließend auf der anderen Seite ein. Bitte stellen Sie sicher, dass alle drei Druckknöpfe am Augenschutz sicher eingerastet sind, bevor Sie auf das Rad steigen.

HELME MIT OPTIONALEM ZUBEHÖR—KAMERABEFESTIGUNG







HELME MIT OPTIONALEM ZUBEHÖR – RUNDUM-KINNSCHUTZ

Abnehmen und Anbringen des Rundum-Kinnschutzes:

Das Modell Super 2R™ verfügt einen angebrachten Kinnschutz. Zum Abnehmen des Kinnschutzes zuerst die hintere Schnalle öffnen. Dann beide Seitenschnallen öffnen und den Kinnschutz seitwärts vom Helm abziehen. Zum Anbringen des Kinnschutzes zuerst darauf achten, dass die hinteren und seitlichen Schnallen geöffnet sind. Dann den Kinnschutz außen um den Helm herumlegen, die Kinnschutz-Belüftungen in den hinteren Helmbelüftungen und die hintere Schnalle an der Rückseite anbringen. Bei korrekter Position die hintere Schnalle wie in Abb. 26 verriegeln. Darauf achten, dass die Seitenschnellen mit dem unteren Formrand ausgerichtet sind. Beide Seiten des Kinnschutzes am Helm ausrichten und darauf achten, dass sie einrasten (Abb. 27). Wenn der Kinnschutz fest am Helm sitzt, beide Schnallen schließen und darauf achten, dass die Haken an der richtigen Stelle sitzen und alle Schnallen festgezogen sind (Abb. 28). Beim Schließen der Schnallen darauf achten, dass sie fest gegen den Helm einschnappen.

⚠ **WARNUNG:** Ein Kinnschutz schützt nicht bei allen Unfällen. Schon bei geringen Geschwindigkeiten kann der Schutz durch den Kinnschutz nicht mehr ausreichen.

HELME MIT ACTIV-HERO-SCHIEBER

Der Star Pro™ wird mit Activ-Aero-Schieber geliefert, der das Öffnen und Schließen von Belüftungen ermöglicht. Suchen Sie bei fest sitzendem Helm den Schieber an der Oberseite des Helms. Schieben Sie den Schieber nach vorne, um die Belüftungen zu öffnen, nach hinten, um sie zu schließen.

DIE PFLEGE IHRES HELMS

Reinigung: Helme können durch viele Reinigungsmittel, insbesondere petroleumbasierte Lösungsmittel, beschädigt werden. Reinigen Sie den

Helm mit einem weichen Tuch oder Schwamm, warmem Wasser und milder Seife.

Lagerung: Übermäßige Hitze kann zu Schäden am Helm führen. Direktes Sonnenlicht, dunkle Taschen und PKW-Kofferräume können den Helm so erhitzen, dass Hitzeschäden entstehen. Beschädigte Helme kann man an unebenen Oberflächen oder Blasenwurf erkennen.damage.

⚠ **WARNUNG: Verwenden Sie KEINE hitzebeschädigten Helme.**

GEWÄHRLEISTUNGEN

Bell® garantiert dem ursprünglichen Käufer dieses Produkts, dass das Produkt frei von Mängeln in Material und Verarbeitung für die Dauer von einem Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum ist. Diese Garantie gilt nicht für Mängel durch physische Beschädigungen, die aus Missbrauch, Vernachlässigung, unsachgemäße Reparatur, unsachgemäße Passform, Änderungen oder Benutzungsweisen entstehen, die vom Hersteller nicht vorgesehen sind.

Wenn Ihr Bell® Helm innerhalb eines Jahres ab dem Datum des Kaufs Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, wird Bell® oder der zuständige Inlandshändler den Helm kostenlos nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen. Bringen Sie ihn zu Ihrem Fachhändler, mit einer schriftlichen Erläuterung der spezifischen Gründe, warum Sie den Helm zurückgeben, und dem Nachweis des Kaufdatums. Der Händler wird dann diesen Antrag bearbeiten. Bell® bietet keine Gewährleistung für Helme, die durch Hitze oder durch Kontakt mit Lösungsmitteln beschädigt wurden. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. Diese Garantie gilt anstelle aller anderen Garantien, allgemeinen oder speziellen, ausdrückliche oder stillschweigenden Vereinbarungen und Garantien, und kein Vertreter oder andere Person ist berechtigt, Verbindlichkeiten im Namen von Bell® im Zusammenhang mit dem Verkauf oder Gebrauch von diesem Produkt zu übernehmen.

Este casco está previsto para ser utilizado únicamente por ciclistas. No está diseñado para uso en vehículos motorizados o en otros deportes. Si su casco incluye la designación CPSC, su casco cumple con la Norma de seguridad CPSC para cascos de bicicleta. Si su casco incluye la designación CE 1078, su casco cumple con los requisitos de la CE para cascos previstos para su uso por ciclistas.

PROTECCIÓN LIMITADA A IMPACTOS

Los cascos no siempre pueden proteger contra lesiones. Hasta un accidente a velocidad muy baja puede dar por resultado lesiones graves o la muerte. Cualquier casco sujeto a un impacto severo debe ser desechado y destruido, aun cuando no tenga señales externas de daños. Culaquier casco puede ser penetrado por un objeto punzante.

LOS CASCOS NO PUEDEN PREVENIR TODAS LAS LESIONES A LA CABEZA

Algunas lesiones en la cabeza no son causadas por impactos, sino por otras fuerzas. Usted puede reventar la yema de un huevo simplemente al sacudirlo. Usted no tiene que romper la cáscara para destruir el contenido. Los cascos no pueden prevenir este tipo de lesión.

LOS CASCOS NO PUEDEN PROTEGER LO QUE NO CUBREN

Este casco no puede proteger al cuello o a cualquier área de la cabeza que no cubra. No puede resguardar contra lesiones de la espina o de otras partes del cuerpo que pudieran resultar de un accidente.

SEGURIDAD

Este casco tiene un vida de servicio limitada en uso y debe ser reemplazado cuando muestre señales obvias de desgaste.

- No modifique ni desmonte ninguna pieza componente original del casco, aparte de lo recomendado por Bell.® No adapte el casco con

objeto de adicionarle accesorios, aparte de lo recomendado por Bell.®

- Tenga a bien usar su buen juicio y cuidado cada vez que viaje en bicicleta. Cumpla con todos los reglamentos de tráfico y trate siempre de evitar accidentes de cualquier clase. Muchos accidentes ocurren cerca del hogar.
- Pretenda que usted es invisible. Observe cuidadosamente a conductores de automóvil que dan vuelta enfrente de usted. Los conductores de automóvil a menudo informan que nunca vieron a la bicicleta o al ciclista.
- No viaje de noche sin iluminación correcta y reflectores. Observe cuidadosamente a los automóviles aparcados. Las puertas a menudo son abiertas sin aviso previo.

USTED DEBE SIEMPRE:

1. Usar su casco de manera que cubra la parte baja de la frente para protegerla.
2. Abrochar su hebilla y apretar su cincha de la barbilla.
3. Revisar sus ajustes cada vez que usted use su casco.
4. Reemplazar el casco después de un accidente, aun cuando no tenga señales visibles de daños.
5. Guardar su casco en un lugar seco y fresco.
6. Usar un casco diseñado para lo va a hacer.
7. Viajar en bicicleta con cuidado.

USTED NUNCA DEBE:

1. Usar un casco que ha sufrido un accidente, aun cuando no tenga señales visibles de daños.
2. Usar el casco de otra persona.
3. Usar su casco con la hebilla desabrochada.
4. Usar su casco inclinado hacia atrás para dejar expuesta su frente.
5. Tener cosas bajo su casco.
6. Usar este casco mientras opera un vehículo motorizado.
7. Limpiar su casco con limpiadores químicos.
8. Tomar riesgos innecesarios sólo por que trae puesto un casco.

CÓMO ADAPTAR EL CASCO A SU CABEZA

Para que su casco Bell® funcione correctamente, debe ser adaptado y utilizado correctamente. Siga estos sencillos pasos para aprender a adaptar y usar correctamente su casco. Usted necesitará utilizar un espejo.

PASO 1: PÓNGASE SU CASCO DE LA MANERA CORRECTA

Use siempre su casco de manera que cubra la frente para protegerla (Figura 1A). Nunca use su casco inclinado hacia atrás de manera que deje expuesta su frente (Figura 1B).

IMPORTANTE: todos los ajustes de adaptación del casco a su cabeza deben ser hechos con el casco en la posición correcta. El hecho de no hacerlo dará por resultado en un ajuste incorrecto. Esto permitirá que el casco se desplace de su posición correcta o que se separe de su cabeza en un accidente.

PASO 2: AJUSTE LAS CINCHAS

Si su casco está equipado con Cam-Locks®:

A. Abra los ajustadores Cam-Lock – Cierre de leva (Figura 2). Póngase el casco y deslice las cinchas a través de los ajustadores hasta que se sitúen en la posición correcta tal como se indica en la (Figura 3).

B. Asegúrese que no haya distensión en ninguna de las cinchas cuando los ajustadores se sitúan correctamente.

C. Cierre y abroche los ajustadores Cam-Lock. Las cinchas delantera y trasera deben unirse en un punto ligeramente abajo y enfrente (pero sin cubrir) las orejas (Figura 3).

Si su casco está equipado con Guías para Cinchas:

Quítese el casco para ajustar las guías para cinchas.

A. Sujete los extremos acanalados de la base plástica (A) y tire hacia arriba la lengüeta de tela (B) que se encuentra adherida al conector de la cincha, Figura 4.

B. Ahora el conector de metal está separado de la base, de manera

que puede colocarlo en cualquier lugar de la cincha (Figura 5). Al deslizar la cincha a lo largo del sistema, puede reposicionar la guía para la cincha delante o detrás para lograr la posición óptima por debajo del lóbulo de la oreja.

C. La configuración de la guía para cincha no permite un ajuste vertical. Una vez que tenga la posición correcta, deslice nuevamente el conector de metal a su lugar.

PASO 3: AJUSTE LA CINCHA DE LA BARBILLA

Use siempre el casco con la hebilla de la cincha de la barbilla abrochada y la cincha firmemente tirada. Las Figuras 6 y 7 muestran como abrochar y desabrochar la hebilla. Asegúrese que la cincha está firmemente contra la garganta NO en la punta de la barbilla. Las cinchas colocadas en la punta de la barbilla aumentan la posibilidad de que el casco se separe de la cabeza en caso de accidente. La Figura 8 muestra la posición correcta de la cincha de la barbilla.

⚠ **ADVERTENCIA:** asegúrese que el extremo suelto de la cincha pase por el aro tórico de caucho (Figura 9). Si no lo hace, la cincha puede deslizarse y soltarse y el casco puede separarse de la cabeza accidentalmente.

PASO 4: PARA OBTENER EL AJUSTE CORRECTO

El casco se ajusta perfectamente cuando se retiene firme y cómodamente en su sitio por las almohadillas de ajuste interiores y el sistema de ajuste. Encuentre el sistema de ajuste de su casco al compararlo con alguna de las ilustraciones y siga las instrucciones de ajuste adjuntas.

A. **Sistema de ajuste *ErgoDial***

Siga los pasos 1 a 3 dados arriba. Luego, pulse el botón en la parte superior del sistema ErgoDial (Figura 10) con sus dedos y gire el dial con su pulgar en el sentido horario (hacia la derecha) para

apretar, y en el sentido antihorario (hacia la izquierda) para aflojar (Figura 11) hasta obtener un ajuste cómodo. El sistema de ajuste debe quedar ceñido pero no incómodamente apretado.

B. **Sistema de ajuste *Geared Positions System* (GPS)**
Siga los pasos 1 a 3 dados arriba. Luego encuentre el equipo GPS (siglas en inglés de Sistema de posiciones engranadas) situado en la parte posterior de su cabeza en donde se encuentra su lóbulo occipital (Figura 12). Con su pulgar, presione el dial GPS hacia arriba y gire en el sentido horario (hacia la derecha) para apretar el ajuste. Para aflojar el ajuste, sencillamente presione el dial GPS hacia arriba con su pulgar y gire en el sentido antihorario (hacia la izquierda) (Figura 13). El sistema de ajuste debe quedar ceñido pero no incómodamente apretado.

C. **Sistema de ajuste *Twin Axis Gear* (TAG)**
Siga los pasos 1 a 3 dados arriba. Luego encuentre el equipo TAG (siglas en inglés de Engrane de eje doble) situado en la parte posterior de su cabeza en donde se encuentra su lóbulo occipital (Figura 14). Con su pulgar, presione el dial TAG hacia arriba y gire en el sentido horario (hacia la derecha) para apretar el ajuste. Para aflojar el ajuste, sencillamente presione el dial TAG hacia arriba con su pulgar y gire en el sentido antihorario (hacia la izquierda) (Figura 15). El sistema TAG está equipado con un mecanismo de ajuste de altura. Deslice el sistema de ajuste hacia arriba o hacia abajo en el casco hasta que quede en la posición más cómoda para usted (Figura 16). El sistema de ajuste debe quedar ceñido pero no incómodamente apretado.

D. **Sistema de ajuste *Speed Dial***
Siga los pasos 1 a 3 dados arriba. Luego encuentre el equipo Speed Dial—Dial de velocidad situado en la parte posterior de su cabeza en donde se encuentra su lóbulo occipital (Figura 17). Con su pulgar,

presione el Speed Dial hacia arriba y gire en el sentido horario (hacia la derecha) para apretar el ajuste. Para aflojar el ajuste, sencillamente presione el Speed Dial hacia arriba con su pulgar y gire en el sentido antihorario (hacia la izquierda). El sistema Speed Dial está equipado con un mecanismo de ajuste de altura. Desabroche las clavijas y deslice los brazos hacia arriba o hacia abajo. Vuelva a abrochar las clavijas en la posición más cómoda para usted (Figura 18). El sistema de ajuste debe quedar ceñido pero no incómodamente apretado.

E. **Sistema de ajuste *TAG Float***

Siga los pasos 1 a 3 dados arriba. Luego encuentre el equipo TAG Float situado en la parte posterior de su cabeza (Figura 19). Tire de la correa hacia abajo y coloque el equipo TAG Float en la base de su lóbulo occipital. Con su pulgar, presione el dial TAG hacia arriba y gire en el sentido horario (hacia la derecha) para apretar el ajuste. Para aflojar el ajuste, sencillamente presione el dial TAG hacia arriba con su pulgar y gire en el sentido antihorario (hacia la izquierda) (Figura 20). El sistema de ajuste TAG Float está equipado con una opción de ajuste de altura. Los brazos laterales a la izquierda y a la derecha de la correa se conectan al sistema de retención moldeado en el interior del casco (Figura 21). Las clavijas de los brazos se pueden ajustar hacia abajo para cabezas de mayor tamaño, o hacia arriba para ajustarse a cabezas más pequeñas. Encuentre la posición más cómoda para usted. El sistema de ajuste debe quedar ceñido pero no incómodamente apretado.

PASO 5: CÓMO VERIFICAR EL AJUSTE DE SU CASCO Y LOS JUSTES DE LAS CINCHAS

Antes de usar el casco, asegúrese de que se ajusta correctamente, que las cinchas estén correctamente ajustadas y que la cincha de la barbilla está lo suficientemente ceñida. Póngase el casco en la posición correcta. Abroche

la cincha de la barbilla y tire de la misma hasta que quede ceñida. Párese enfrente del espejo.

A. **Verifique el ajuste.** Agarre el casco con ambas manos y gírelo hacia la izquierda y hacia la derecha. Si es casco esta correctamente ajustado, la piel de la frente se desplazará a medida que se mueve el casco. Si no lo hace, el casco está muy suelto. Vuelva al Paso 4.
B. **Verifique las cinchas.** Agarre el casco con ambas manos y trate de separarlo de su cabeza haciendo girar el casco hacia adelante y hacia atrás lo más que pueda. Haga un verdadero esfuerzo. ESTO ES IMPORTANTE. Si usted puede girar su casco y separarlo totalmente de su cabeza al girarlo en una u otra dirección, ya sea al girarlo hacia delante lo suficiente como para bloquear su vista, o hacia atrás para dejar expuesta su frente, su casco no está correctamente ajustado. Repita los Pasos 2 y 3 hasta que el movimiento del casco sea mínimo.

⚠ **ADVERTENCIA:** si usted no puede ajustar el casco para que se adapte correctamente a su cabeza conforme al Paso 5, NO USE ESTE CASCO. Reemplácelo con un casco de tamaño o modelo diferente. Devuélvalo a su concesionario o contacte a Bell® para solicitar apoyo.

Una vez que quede satisfecho que el casco se ajusta correctamente y que todos las cinchas están perfectamente ajustadas y apretadas, haga un recorrido de prueba en bicicleta, Ponga atención a la comodidad y a la estabilidad totales del casco durante su recorrido. Haga los ajustes menores necesarios a las almohadillas de ajuste y a las cinchas para mejorar la comodidad o la estabilidad.

CASCOS CON ACCESORIO OPCIONAL—VISERA

Algunos cascos se presentan con visera desmontables tipo *Snap-On*. Para desmontar la visera, siga estos pasos:

A. Tire de los extremos de la visera hasta soltarlos del casco y luego levante y aleje la visera del casco.

B. Para reemplazar la visera, céntrela sobre el casco y luego presione las clavijas de presión (A) en la visera sobre los orificios (B) en el casco, Figura 22.

Algunos cascos Bell® se presentan con una Visera de posición variable (VPV) o con una Visera compatible con las gafas. Estas viseras ofrecen un ajuste de ángulo vertical simplemente al inclinar la visera hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada (Figura 23).

PRECAUCIÓN: NO INTENTE desmontar la visera jalándola hacia delante en el centro. Esto dañara al casco y a la visera.

CASCOS CON ACCESORIO OPCIONAL—PROTECTOR DE OJOS

Los modelos Star Pro™ Shield y Javelin™ incluyen una visera. Recomendamos limpiar el protector de ojos con un trapo suave de lana o vellón antes de ponerse el casco para asegurar que puede ver claramente hacia el frente mientras viaja.

Cómo desmontar y colocar la visera Star Pro:

Para desmontar la visera, sujete el conector ubicado arriba en el centro y tire hacia abajo. Esta pieza se adhiere magnéticamente al interior del casco EPS y es fácil de volver a colocar en el pequeño agujero que está en la parte de adelante del casco (Figura 24). La visera también se puede adherir magnéticamente sobre el casco, en su parte delantera cuando no está en uso, como se muestra en la Figura 25.

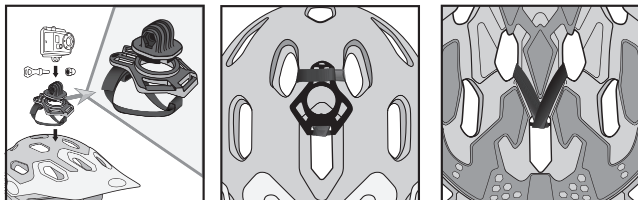
⚠ **ADVERTENCIA:** la visera de protección ocular no se debe montar sobre la parte superior del casco al viajar en terrenos ásperos.

Cómo desmontar y colocar la visera Javelin:

Para desmontar la visera, sujétela justamente debajo de uno de los conectores exteriores y tire hacia abajo en dirección contraria al casco. Para desmontar el protector, agarre el protector de ojos directamente debajo de uno de los broches exteriores y tire directamente hacia abajo del casco. Luego agarre el protector de ojos directamente debajo del broche del lado opuesto y tire directamente hacia abajo del casco. Repita este proceso con el último broche

en el centro. Para volver a instalar el protector, invierta el proceso al presionar sobre el broche en el protector de ojos directamente en el receptor del broche en el casco comenzando en el centro para luego insertar el broche de un extremo y luego el broche del otro extremo. Asegúrese que todos los tres broches en el protector de ojos estén firmemente fijados al casco antes de iniciar su recorrido.

CASCOS CON ACCESORIO OPCIONAL—MONTURA DE LA CÁMARA



CASCOS CON ACCESORIO OPCIONAL—BARRA DE MENTÓN ENVOLVENTE

Cómo desmontar y colocar la barra de mentón envolvente:

El modelo Super 2R™ tiene una barra de mentón ya instalada. Para desmontar la barra de mentón primero debe abrir la hebilla posterior. Luego, abra las hebillas laterales y tire de la barra en dirección contraria al casco. Para colocar la barra de mentón, primero asegúrese que la hebilla posterior y las hebillas laterales están en posición abierta. Coloque la barra de mentón alrededor del perímetro inferior del casco de manera que los agujeros de ventilación de la barra de mentón estén dentro de los agujeros de ventilación posteriores del casco, con la hebilla posterior hacia atrás. Cuando esté colocado en la posición correcta, cierre la hebilla posterior como se indica en la Figura 26. Luego asegúrese que las hebillas laterales estén alineadas con la parte inferior del casco. Presione cada lado de la barra de mentón de manera que quede a ras del casco y verifique que la barra quede abrochada en su lugar (Figura 27).

Una vez que la barra de mentón esté ceñida al casco, cierre ambas hebillas asegurándose que los ganchos en forma de J queden asegurados en su sitio (Figura 28). Es importante que los ganchos en forma de J cierren bien y que todas las hebillas estén bien apretadas. Al cerrar las hebillas, verifique que están bien ajustadas contra el casco.

⚠ **ADVERTENCIA:** Todas las barras de mentón tienen límites. Es posble que aún los accidentes que ocurren a baja velocidad excedan la capacidad de protección de las barras de mentón.

CASCOS CON AERO DESLIZAMIENTO ACTIVO

El casco Star Pro™ tiene un aero deslizamiento activo que permite que el ciclista abra y cierre los agujeros de ventilación. Con el casco colocado de manera segura, localice el botón de deslizamiento en la parte superior del casco. Deslice hacia adelante para abrir los agujeros de ventilación y hacia atrás para cerrarlos.

CUIDADO DE SU CASCO

Limpieza: los cascos pueden ser dañados por muchos limpiadores disponibles, especialmente disolventes a base de petróleo. Limpie el casco con un trapo o esponja suave, agua tibia y jabón suave.

Almacenamiento: el calor excesivo pueden dañar el casco. En luz solar directa, las bolsas oscuras de equipo y los maleteros de los automóviles se pueden calentar lo suficiente como para causar daños por el calor. Los cascos dañados se verán con superficies no uniformes o con burbujas.

⚠ **ADVERTENCIA: NO USE cascos dañados por el calor.**

GARANTÍAS

Bell® garantiza para el comprador original de este producto que el producto está libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de un

(1) año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no aplica a defectos de daños físicos que resulten del abuso, negligencia, reparación incorrecta, ajuste incorrecto, alteraciones o usos no previstos por el fabricante.

Si su casco Bell® se encuentra defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra dentro del período de un (1) año a partir de la fecha de compra, Bell® o el distribuidor del país correspondiente, a opción exclusiva del mismo, reparará o reemplazará el casco sin costo alguno. Sólo tiene que llevarlo ante su minorista, con una carta que indique las razones específicas por las cuales usted hace la devolución del casco, y el comprobante de la fecha de compra. El minorista luego evaluará el reclamo. Bell® no garantiza ningún casco dañado por calor o por contacto con disolventes. Esta garantía no afecta sus derechos estatutarios. Esta garantía es en lugar de todos los acuerdos y garantías, generales o especiales, expresos o implícitos y ningún representante o persona está autorizada para asumir la responsabilidad en representación de Bell® en relación con la venta o uso de este producto.

Ce casque est destiné aux cyclistes à bicyclette. Il n’est pas conçu pour les véhicules à moteur ou autres sports. Si votre casque porte la marque CPSC, il est conforme aux normes de sécurité applicables aux casques de cyclistes. Si votre casque porte la marque CE 1078, il est conforme à la réglementation de l’UE relatives aux casques de cyclistes.

PROTECTION LIMITÉE CONTRE LES CHOCS

Les casques ne peuvent pas toujours protéger contre les traumas. Même à petite vitesse un accident peut avoir pour résultat un grave préjudice corporel et même le décès. Tout casque soumis à un choc sérieux doit être détruit et éliminé, même si aucun dommage n’est visible de l’extérieur. Tout casque peut être transpercé par des objets pointus ou tranchants.

LES CASQUES NE PEUVENT PAS ÉVITER TOUS LES TRAUMAS DE LA TÊTE

Certaines blessures à la tête ne sont pas du tout causées par les chocs mais par d’autres forces. On peut brouiller un œuf juste en l’agitant. Il n’est pas nécessaire de briser la coquille pour détruire le contenu. Les casques ne peuvent pas empêcher ce type de trauma.

LES CASQUES NE PEUVENT PROTÉGER CE QU’ILS NE RECOUVRENT PAS

Ce casque ne protège ni le cou ni aucune partie de la tête qu’il ne couvre pas. Il ne protège pas contre les traumas de la moelle épinière ni contre les autres blessures pouvant résulter d’un accident.

SÉCURITÉ

Ce casque a une durée de service limitée et doit être remplacé lorsque des signes d’usure deviennent manifestes.

- Ne pas modifier ni enlever aucun des composants d’origine du casque, autrement que ce qui est recommandé par Bell.® Ne pas adapter le

casque pour y attacher des accessoires, autrement que ce qui est recommandé par Bell.®

- Prière de prendre des précautions et agir avec prudence lorsqu'on roule. Observer toutes les règles de la circulation et faire le nécessaire pour éviter les accidents de toute sorte. Nombreux sont ceux qui arrivent près de chez soi.
- Prétendre d'êtes invisible. Faire attention aux conducteurs qui tournent devant soi. Les conducteurs déclarent souvent qu'ils n'ont jamais vu la bicyclette ou le cycliste.
- Ne pas rouler la nuit sans être équipé des feux et des réflecteurs convenables. Faire attention aux voitures en stationnement : leurs portes sont souvent ouvertes sans avertissement.

CE QU'IL FAUT TOUJOURS FAIRE :

1. Porter le casque assez bas sur le devant pour protéger le front.
2. Attacher la boucle et serrer la mentonnière.
3. Vérifier les réglages chaque fois que l'on porte le casque.
4. Remplacer le casque après un accident même si aucun dommage n'est visible.
5. Ranger le casque au frais et au sec.
6. Porter un casque conçu pour son activité.
7. Rouler avec précaution.

À NE JAMAIS FAIRE :

1. Porter un casque qui a été accidenté, même si aucun dommage n'est visible.
2. Porter le casque d'une autre personne.
3. Porter lecasque sans attacher la boucle.
4. Porter le casque rejeté en arrière en exposant le front.
5. Porter quoi que ce soit sous le casque.
6. Porter ce casque en conduisant un véhicule à moteur.
7. Nettoyer le casque avec des produits de nettoyage chimiques.
8. Prendre des risques inutiles juste parce que l'on porte un casque.

ADAPTATION DU CASQUE À LA TÊTE

Pour que le casque Bell® protège bien, il doit être ajusté et porté correctement. Suivre les étapes suivantes et simples pour apprendre comment ajuster le casque et le porter. On a besoin d'un miroir pour ce faire.

ÉTAPE 1 : PORTER LE CASQUE EN POSITION CORRECTE

Toujours porter le casque assez bas sur le devant pour protéger le front. (Figure 1A). Ne jamais le porter rejeté en arrière et exposant le front (Figure 1B). **IMPORTANT :** Tous les réglages d'adaptation DOIVENT être effectués quand le casque est porté en position correcte. À défaut, l'adaptation sera mauvaise et cela permettrait au casque de changer de position ou d'être éjecté en cas d'accident.

ÉTAPE 2 : AJUSTER LES SANGLES

Si votre casque est équipé d'attaches Cam-Locks®:

A. Ouvrir les adaptateurs Cam-Lock (Figure 2). Mettre le casque et glisser les sangles à travers les adaptateurs jusqu'à ce qu'elles soient situées en bonne position comme illustré (Figure 3).
B. S'assurer qu'il n'existe aucun jeu dans aucune des sangles lorsque les adaptateurs sont en position correcte.
C. Fermer et bloquer les adaptateurs Cam-Lock. Les sangles avant et arrière doivent se rejoindre en un point situé légèrement au-dessous des oreilles et dans leur alignement (sans les couvrir) (Figure 3).

Si votre casque est équipé d'attaches Cinch Guides :

Enlever le casque pour ajuster les attaches Cinch Guides.

A. Saisir les bords cannelés de la base en plastique (A) et tirer sur la languette en tissu (B) fixée au cylindre métallique Cinch Plug, Figure 4.
B. Alors que le cylindre métallique est séparé de la base, on peut régler l'emplacement des attaches sur les sangles (Figure 5). En faisant glisser les sangles à travers le système vous pouvez changer la position

du Cinch Guide vers l’avant ou vers l’arrière pour qu’il se trouve au meilleur endroit possible sous le lobe de l’oreille.

C. Il n’existe pas d’ajustement vertical pour les systèmes de sangles utilisant un Cinch Guide. Faire glisser le cylindre métallique Cinch Plug pour qu’il revienne en position une fois que l’ajustement est correct.

ÉTAPE 3 : AJUSTER LA MENTONNIÈRE :

Toujours porter le casque avec la boucle de mentonnière attachée et la sangle bien serrée. Les figures 6 et 7 illustrent la manière de fermer et d’ouvrir la boucle. S’assurer que la mentonnière est bien en arrière contre la gorge, et NON sur la pointe du menton. Quand la mentonnière est portée sur la pointe du menton cela augmente le risque qu’elle saute et se défasse en cas d’accident. La Figure 8 illustre la position correcte du port de la mentonnière.

⚠ **AVERTISSEMENT :** S’assurer que l’extrémité libre de la mentonnière passe à travers l’anneau torique (Figure 9). Sinon, la mentonnière pourrait glisser et le casque pourrait s’ôter accidentellement.

ÉTAPE 4 : COMMENT OBTENIR L’ADAPTATION CORRECTE

Le casque est correctement adapté lorsqu’il est maintenu fermement mais confortablement en place par les coussinets intérieurs et le système d’adaptation. Identifier le système d’adaptation du casque en le comparant aux illustrations et suivre les instructions d’adaptation qui l’accompagnent.

A. **Système d’adaptation « ErgoDial »**
Suivre les étapes 1 à 3 ci-dessus. Ensuite, appuyer avec les doigts sur le bouton situé au sommet du cadran ErgoDial (Figure 10) et tourner le cadran avec le pouce dans le sens des aiguilles d’une montre pour serrer, et en sens inverse pour desserrer (Figure 11) jusqu’à ce que le serrage soit confortable. Le système doit être justement serré, sans l’être de trop au point d’être inconfortable.

B. **Système d'adaptation « Geared Positions System » (GPS)**
Suivre les étapes 1 à 3 ci-dessus. Ensuite, trouvez le bouton GPS situé derrière la tête au niveau du lobe occipital (Figure 12). Avec le pouce, pousser le bouton GPS vers le haut et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer. Pour desserrer, il suffit de pousser le bouton GPS vers le haut avec le pouce et de le tourner en sens inverse (Figure 13). Le système doit être justement serré, sans l'être de trop au point d'être inconfortable.

C. **Système d'adaptation « Twin Axis Gear » (TAG)**
Suivre les étapes 1 à 3 ci-dessus. Ensuite, trouver le bouton TAG situé derrière la tête au niveau du lobe occipital (Figure 14). Avec le pouce, pousser le bouton TAG vers le haut et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer. Pour desserrer, il suffit de pousser le bouton TAG vers le haut avec le pouce et de le tourner en sens inverse (Figure 15). Le système TAG est pourvu d'un mécanisme d'ajustement en hauteur. Glisser le système d'adaptation vers le haut ou le bas du casque jusqu'à ce qu'il se trouve dans une position confortable pour vous (Figure 16). Le système d'adaptation doit être justement serré, sans l'être de trop au point d'être inconfortable.

D. **Système d'adaptation « Speed Dial » (cadran de vitesse)**
Suivre les étapes 1 à 3 ci-dessus. Ensuite, trouver le bouton Speed Dial (SD) situé derrière la tête au niveau du lobe occipital (Figure 17). Avec le pouce, pousser le bouton SD vers le haut et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer. Pour desserrer, il suffit de pousser le bouton SD vers le haut avec le pouce et de le tourner en sens inverse. Le système SD est pourvu d'un mécanisme d'ajustement en hauteur. Déboutonner les pressions et faire glisser les bras vers le haut ou vers le bas. Reboutonner les pressions dans la position la plus confortable pour vous (Figure 18). Le système d'adaptation doit être justement serré, sans l'être de trop au point d'être inconfortable.

E. **Système d'adaptation TAG Float**
Suivre les étapes 1 à 3 ci-dessus. Ensuite, trouver le bouton TAG Float situé derrière la tête (Figure 19). Tirer sur la ceinture vers le bas et placer le bouton à la base du lobe occipital. Avec le pouce, pousser le bouton TAG vers le haut et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer. Pour desserrer, il suffit de pousser le bouton TAG vers le haut avec le pouce et de le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Figure 20). Le système TAG Float est pourvu d'un système d'ajustement en hauteur facultatif. Des bras latéraux s'étendant à droite et à gauche de la ceinture s'enclenchent dans des paniers moulés dans l'intérieur du casque (Figure 21). Le cylindre du bras peut être ajusté vers le bas pour une adaptation sur une tête de plus grande taille ou vers le haut pour une tête plus petite. Trouver la position qui est confortable pour vous. Le système d'adaptation doit être serré, sans l'être de trop au point d'être inconfortable.

ÉTAPE 5 : VÉRIFICATION DE L'ADAPTATION ET DES AJUSTEMENTS

Avant d'utiliser le casque, s'assurer qu'il est correctement adapté, que les sangles sont correctement ajustées et que la mentonnière est suffisamment serrée. Mettre le casque en position correcte. Attacher la mentonnière et la tirer pour serrer. Se regarder devant un miroir.

A. **Vérifier l'adaptation.** Saisir le casque à deux mains et le faire tourner vers la gauche et vers la droite. Si le casque est bien adapté, la peau du front bouge dans la même direction que le casque. Sinon, le casque est trop lâche. Retourner à l'Étape 4.
B. **Vérifier les sangles.** Saisir le casque à deux mains et essayer de l'enlever en le faisant pivoter d'avant en arrière aussi loin que possible. Exercer suffisamment de force. CECI EST IMPORTANT. S'il est possible de le faire pivoter le casque au point qu'il sorte de la tête dans l'une des deux directions, jusqu'à ce qu'il bloque la

vue ou expose le front, le casque n'est pas correctement adapté. Recommencer les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le mouvement du casque soit minime.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Si l'on ne peut pas ajuster le casque pour qu'il soit correctement adapté selon l'Étape 5, NE PAS PORTER CE CASQUE. Le remplacer par un autre modèle ou une taille différente. Le retourner au revendeur ou s'adresser à Bell® pour obtenir de l'aide.

Lorsqu'on est satisfait par l'adaptation du casque et que toutes les sangles seront correctement ajustées et serrées, rouler pendant une courte durée d'essai. Faire attention au confort général et à la stabilité du casque en roulant. Faire les petits ajustements nécessaires des coussinets et des sangles pour améliorer le confort et la stabilité.

CASQUES AVEC ACCESSOIRE EN OPTION—VISIÈRE

Certains casques sont vendus avec des visières amovibles à boutons-pressions. Pour enlever la visière, procéder ainsi :

A. Tirer sur les extrémités de la visière pour la détacher puis la soulever en l'éloignant du casque.
B. Pour remplacer la visière, la centrer sur le casque et presser les boutons de la visière (A) pour les enclencher dans les pressions (B) du casque (Figure 22).

Certains casques Bell® sont vendus avec une visière à position variable (VPV) ou une visière compatible avec des lunettes de sécurité. Ces visières s'ajustent verticalement et il suffit de faire pivoter la visière vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée (Figure 23).

ATTENTION : NE PAS ESSAYER d'enlever la visière en la tirant au centre et vers l'avant. Ceci endommagerait le casque et la visière.

CASQUES AVEC ACCESSOIRE EN OPTION—CACHE-ŒIL

Les modèles Star Pro™ Shield et Javelin™ sont vendus avec un cache-œil. Nous recommandons de nettoyer le cache-œil avec un chiffon doux

en peluche avant de mettre le casque pour s’assurer que l’on peut bien voir devant soi en roulant.

Comment détacher et rattacher le cache-œil Star Pro :
Pour l’enlever, tirer le cache-œil tout droit vers le bas en saisissant le bouton-pression supérieur du centre. Cette partie est fixée magnétiquement à l’intérieur de la coque en polystyrène expansé (PSE) et peut être facilement réenclenchée dans le bouton-pression du front (Figure 24). Le cache-œil peut être également placé magnétiquement au sommet et à l’avant du casque quand on ne l’utilise pas, comme illustré à la Figure 25.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne pas placer le couvre-œil au sommet du casque quand vous roulez sur terrain accidenté.

Comment détacher et rattacher le cache-œil Javelin :
Pour l’enlever, saisir le cache-œil directement sous l’un des boutons-pressions extérieurs et le tirer tout droit vers le bas en l’éloignant du casque. Pour l’enlever, saisir le cache-œil directement sous l’un des boutons-pressions et le tirer tout droit en l’éloignant du casque. Saisir ensuite le cache-œil directement, sous la pression de l’autre côté, et le tirer tout droit en l’éloignant du casque. Recommencer ce processus jusqu’au dernier bouton-pression du centre. Pour ré-attacher le cache-œil procéder en sens inverse, en enclenchant les boutons-pressions à partir du centre et ensuite d’un côté puis de l’autre. S’assurer que le cache-œil est attaché avec sûreté avant de rouler.

CASQUES POURVUS D’ACCESSOIRES EN OPTION—MENTONNIÈRE ENVELOPPANTE

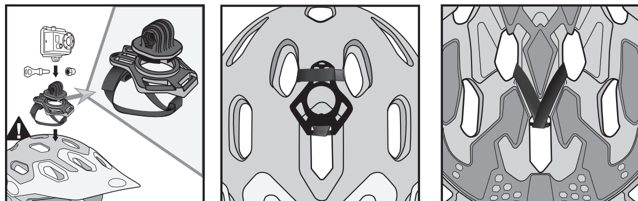
Comment détacher et rattacher la mentonnière enveloppante :

Le modèle Super 2R™ est vendu avec une mentonnière attachée. Pour détacher la mentonnière, il faut d’abord ouvrir (desserrer) la boucle arrière. Ensuite, ouvrir les boucles latérales et tirer la mentonnière en l’éloignant du casque. Pour attacher la mentonnière, il faut d’abord

s’assurer que les boucles, arrière et latérales, sont ouvertes. Envelopper la circonférence du casque avec la mentonnière en la plaçant de manière à ce que ses évents soient placés à l’intérieur des évents arrière du casque et de la boucle arrière. Quand le positionnement est correct, refermer la boucle arrière comme illustré à la Figure 26. Ensuite, s’assurer que les boucles latérales sont alignées sur la partie inférieure moulée de la coque. Appuyer chacun des côtés de la mentonnière à plat contre le casque pour qu’elle s’enclenche en bonne position (Figure 27). La mentonnière étant bien serrée contre le casque, fermer les deux boucles en veillant à ce que les crochets en J soient bien enclenchés dans leur fente respective (Figure 28). Il est important que les crochets en J soient bien verrouillés en place et que toutes les boucles soient serrées. S’assurer, en fermant les boucles, qu’elles s’enclenchent solidement contre le casque.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Toutes les mentonnières ont leurs limites. Certains accidents survenant à petite vitesse peuvent même excéder le pouvoir protecteur d’une mentonnière.

CASQUES AVEC ACCESSOIRE EN OPTION—FIXATION CAMÉRA



CASQUES POURVUS D’UNE GLISSIÈRE ACTIVE AERO SLIDER

Le modèle Star Pro™ est vendu avec une glissière Active Aero Slider qui permet au cycliste d’ouvrir et de fermer les orifices d’aération. Le casque étant solidement fixé, repérer le bouton de la glissière au sommet du casque. Glisser le bouton vers l’avant pour ouvrir les évents et vers l’arrière pour les fermer.

ENTRETIEN DU CASQUE

Nettoyage : Les casques peuvent être endommagés par de nombreux produits de nettoyage, surtout ceux à base de solvants dérivés du pétrole. Nettoyer le casque à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge, d'eau tiède et de savon doux.

Rangement : La chaleur excessive peut endommager le casque. Quand on l'expose directement au soleil ou qu'on le range dans un sac de couleur foncé et dans un coffre d'automobile, il peut faire assez chaud pour l'endommager. La surface d'un casque endommagé devient rugueuse avec des cloques.

⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS utiliser un casque endommagé par la chaleur.

GARANTIE

Bell® garantit à l'acheteur d'origine du produit que ce dernier est dépourvu de vices de fabrication et de main d'œuvre pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts ou dommages physiques résultant d'un abus, de négligence, de réparation inadéquate, d'adaptation ou d'altérations incorrectes, ou d'un usage non prévu par le fabricant.

Si le casque Bell® s'avère être l'objet d'un vice de fabrication ou de main d'œuvre dans le délai d'un an suivant la date d'achat, Bell® ou le distributeur dans votre pays pourra, au choix, soit réparer, soit remplacer le casque gratuitement. Il suffit de retourner le casque au revendeur avec une lettre indiquant les raisons particulières du retour du casque et la preuve de la date d'achat. Le revendeur étudiera la demande. Bell® ne garantit pas un casque endommagé par la chaleur ou le contact avec des solvants. Cette garantie n'affecte en rien vos droits légaux. Cette garantie est fournie à l'exclusion de tout autre accord ou garantie, générale ou spéciale, expresse ou implicite, et aucune personne ou mandataire n'a le pouvoir d'assumer de quelconque responsabilité pour le compte de Bell® en rapport avec la vente ou l'utilisation de ce produit.

Questo casco è stato progettato solo per l'uso da parte di ciclisti. Non è stato progettato per essere usato su veicoli motorizzati o in altri sport. Se il casco porta la designazione CPSC esso si conforma agli standard di sicurezza CPSC per caschi da bicicletta. Se il casco porta la designazione CE 1078 esso si conforma ai requisiti CE per i caschi previsti per bicicletta a pedali.

PROTEZIONE LIMITATA CONTRO L'IMPATTO

I caschi non possono sempre proteggere da infortuni. Anche gli incidenti a velocità molto bassa possono causare lesioni gravi o letali. Ogni casco che abbia subito un forte impatto dovrebbe essere rottamato e distrutto anche se non ci sono segni visibili di danno all'esterno. Qualsiasi casco può essere penetrato da un oggetto appuntito.

IL CASCO NON PUÒ EVITARE TUTTE LE LESIONI AL CAPO

Alcune lesioni al capo non sono causate da impatto ma da altre forze. Si può strapazzare un uovo semplicemente agitandolo. Non occorre rompere il guscio per rovinarne il contenuto. Il casco non può evitare lesioni di questo tipo.

IL CASCO NON PUÒ PROTEGGERE CIÒ CHE NON COPRE

Il casco non proteggerà il collo o altre parti della testa che non copre. Il casco non può proteggere contro lesioni alla spina dorsale o altre lesioni al corpo che possono verificarsi in caso d'incidente.

SICUREZZA

Questo casco ha una durata utile limitata e dovrebbe essere sostituito quando mostra segni evidenti di usura.

- Non modificare o togliere nessun elemento originale del casco, fatta eccezione per quanto consigliato da Bell.® Non adattare il casco allo

scopo di attaccarvi accessori, fatta eccezione per quanto consigliato da Bell.®

- Usare buon senso e attenzione tutte le volte che si va in bicicletta. Osservare le regole del traffico e fare la propria parte per evitare incidenti di qualsiasi tipo. Molti incidenti si verificano vicino a casa.
- Pretendere di essere invisibili. Fare particolare attenzione a guidatori che girano davanti a sé. I guidatori dicono spesso di non avere visto la bicicletta o il ciclista.
- Non andare in bicicletta di notte senza luci e catarifrangenti adatti. Fare attenzione alle automobili posteggiate. Le loro portiere si aprono spesso senza preavviso.

SI DOVREBBE SEMPRE:

1. Indossare il casco abbassato sul davanti in modo da proteggere la fronte.
2. Allacciare la fibbia e stringere il sottogola.
3. Controllare la regolazione del casco ogni volta che lo si indossa.
4. Sostituire il casco dopo un incidente anche se non ci sono danni visibili.
5. Riporre e conservare il casco in un luogo fresco e asciutto.
6. Indossare il casco consigliato per ciò che si fa.
7. Andare in bicicletta in condizioni di sicurezza.

NON SI DOVREBBE MAI:

1. Indossare un casco che sia stato in un incidente, anche se non presenta danni visibili.
2. Indossare il casco di un’altra persona.
3. Indossare il casco senza allacciare la fibbia.
4. Indossare il casco spinto all’indietro lasciando esposta la fronte.
5. Indossare qualcosa d’altro sotto il casco.
6. Indossare il casco mentre si opera un veicolo motorizzato.
7. Pulire il casco con agenti chimici.
8. Prendere rischi inutili solo perché si indossa il casco.

ADATTARE IL CASCO AL PROPRIO CAPO

Perché funzioni nel modo giusto, il casco Bell® deve essere adattato e indossato correttamente. Per imparare ad adattare e indossare il casco in modo giusto seguire queste semplici istruzioni. Occorrerà uno specchio.

FASE 1: INDOSSARE IL CASCO IN POSIZIONE CORRETTA

Indossare sempre il casco abbassato sul davanti in modo da proteggere la fronte (Figura 1A). Non indossare mai il casco spinto all'indietro esponendo la fronte (Figura 1B).

IMPORTANTE: Le regolazioni per adattare il casco per se stessi DEVONO essere eseguite con il casco in posizione corretta. Se non lo si fa, il casco non risulterà ben adattato. E ciò permetterà che il casco si sposti o si stacchi in caso d'incidente.

FASE 2: REGOLARE I CINTURINI

Se il casco usa Cam-Locks®:

A. Aprire i dispositivi Cam-Lock (Figura 2). Indossare il casco e infilare i cinturini nei dispositivi di regolazione sino a quando non sono in posizione corretta come mostrato nella Figura 3.
B. Accertarsi che non ci sia nessun gioco nei cinturini quando i dispositivi di regolazione sono posizionati in modo corretto.
C. Chiudere e bloccare i dispositivi Cam-Lock. Il cinturino anteriore e quello posteriore dovrebbero unirsi a un punto un po' sotto e sul davanti delle orecchie, senza coprirle (Figura 3).

Il casco utilizza guide sicure:

Togliersi il casco per regolare le guide.

A. Afferrare i bordi nervati della base plastica (A) e tirare le linguette di tessuto (B) attaccate alla spina metallica della guida, Figura 4.
B. Adesso che la spina metallica è separata dalla base e si può regolarne la posizione sulla cinghia (Figura 5). Facendo scivolare la cinghia attraverso il sistema si può riposizionare la guida sicura in

avanti o indietro sino a ottenere la posizione migliore sotto il lobo dell'orecchio.

C. Non vi è regolazione verticale per le configurazioni di cinghia della guida sicura. Una volta raggiunta la posizione giusta, rimettere a posto la spina metallica della guida.

FASE 3: REGOLARE IL SOTTOGOLA

Indossare sempre il casco con il sottogola allacciato e stretto. Le figure 6 e 7 mostrano come allacciare e slacciare la fibbia. Accertarsi che il cinturino sia contro la gola e NON sulla punta del mento. Se il sottogola è indossato sul mento, la probabilità che esso si stacchi in caso d'incidente è maggiore. La Figura 8 mostra la posizione corretta del sottogola.

⚠ **AVVERTENZA:** accertarsi che l'estremità libera del cinturino si inserisca nell'O-ring di gomma (Figura 9). In caso contrario, il cinturino si può allentare e il casco può staccarsi accidentalmente.

FASE 4: OTTENERE L'ADATTAMENTO GIUSTO

Il casco è adattato in modo giusto quando si mantiene fermamente in posizione, senza essere scomodo, con i cuscini all'interno e il sistema di adattamento. Individuare il sistema di adattamento del proprio casco confrontandolo con quelli illustrati e seguire le relative istruzioni di regolazione.

A. **Sistema di adattamento ErgoDial**
Seguire i punti soprastanti da 1 a 3. Quindi premere con le dita il pulsante sulla parte superiore dell'ErgoDial (Figura 10) e girare con il pollice in senso orario per stringere e in senso antiorario per allentare (vedere la figura 11) finché il casco è comodo da indossare. Il sistema di adattamento deve essere stretto senza procurare disagio.

B. **Sistema di adattamento Geared Positions System (GPS)**
Seguire i punti soprastanti da 1 a 3. Quindi individuare il meccanismo GPS situato sulla parte posteriore del capo in corrispondenza del lobo

occipitale (Figura 12). Servendosi del pollice, premere il GPS in su e girare in senso orario per stringere la misura. Per allentare la misura, basta premere il GPS in su con il pollice e girare in senso antiorario (Figura 13). Il sistema di adattamento deve essere stretto senza procurare disagio.

C. **Sistema di adattamento Twin Axis Gear (TAG)**
Seguire i punti soprastanti da 1 a 3. Quindi individuare il meccanismo TAG situato sulla parte posteriore del capo in corrispondenza del lobo occipitale (Figura 14). Servendosi del pollice, premere il TAG in su e girare in senso orario per stringere la misura. Per allentare la misura, basta premere il TAG in su con il pollice e girare in senso antiorario (Figura 15). Il sistema di misura TAG è dotato di regolazione opzionale dell'altezza. Spingere il sistema di adattamento in su o in giù fino a ottenere la posizione più comoda per se stessi (Figura 16). Il sistema di adattamento deve essere stretto senza procurare disagio.

D. **Sistema di adattamento Speed Dial**
Seguire i punti soprastanti da 1 a 3. Quindi individuare il meccanismo Speed Dial situato sulla parte posteriore del capo in corrispondenza del lobo occipitale (Figura 17). Servendosi del pollice, premere lo Speed Dial in su e girare in senso orario per stringere la misura. Per allentare la misura, basta premere lo Speed Dial in su e girare in senso antiorario. Il sistema di adattamento Speed Dial è dotato di regolazione opzionale dell'altezza. Sganciare le spine e muovere i bracci su o giù. Agganciare le spine nella posizione più comoda per sé (Figura 18). Il sistema di adattamento deve essere stretto senza procurare disagio.

E. **Sistema di adattamento TAG Float**
Seguire i soprastanti punti da 1 a 3. Quindi individuare il meccanismo TAG Float situato sulla parte posteriore del capo (Figura 19). Tirare in giù la cinghia e sistemare il meccanismo alla base del

proprio lobo occipitale. Servendosi del pollice, premere il TAG in su e girare in senso orario per stringere la misura. Per allentare la misura, basta premere il TAG in su con il pollice e girare in senso antiorario (Figura 20). Il sistema di misura TAG Float è dotato di regolazione opzionale dell'altezza. I bracci laterali di destra e di sinistra della cinghia scattano nel cestello modellato nella parte interna del casco (Figura 21). La spina del braccio può essere regolata su una posizione inferiore per adattare il casco a una testa più grande, ovvero in alto per una testa più piccola. Trovare la posizione più comoda per se stessi. Il sistema di adattamento deve essere stretto senza procurare disagio.

FASE 5: CONTROLLARE L'ADATTAMENTO E LE REGOLAZIONI

Prima di usarlo, accertarsi che il casco si adatti in modo corretto, che i cinturini siano regolati correttamente e che il sottogola sia sufficientemente stretto. Posizionare il casco in modo corretto. Allacciare il sottogola e stringere. Posizionarsi davanti allo specchio.

A. **Controllare l'adattamento.** Afferrare il casco con entrambe le mani e girarlo a sinistra e a destra. Se il casco è adattato in modo giusto, la pelle della fronte si muove allo spostarsi del casco. Se non accade, il casco è troppo largo. Ritornare alla Fase 4.

B. **Controllare i cinturini.** Afferrare il casco con entrambe le mani e cercare di toglierlo spostandolo avanti e indietro per quanto si può. Mettercela tutta. È UNA COSA IMPORTANTE. Se si riesce a muovere il casco sul capo in una delle due direzioni, spostandolo avanti fino a non vederci più o indietro a sufficienza da esporre la fronte, l'adattamento non è giusto. Ripetere le Fasi 2 e 3 fino a quando non si ottiene uno spostamento minimo del casco.

⚠ **AVVERTENZA:** Se non riesce a regolarlo in modo che si adatti correttamente come indicato alla Fase 5, NON USARE QUESTO CASCO.

Sostituirlo con uno di misura diversa o con un altro modello. Riportarlo al rivenditore o contattare Bell® per assistenza.

Quando si è soddisfatti che il casco si indossa in modo corretto e tutti i cinturini sono regolati e stretti in modo opportuno, fare un giro di prova. Durante la prova, prestare attenzione alla comodità e alla stabilità del casco. Per migliorare la comodità e la stabilità, fare eventuali piccole regolazioni dei cuscini di adattamento e dei cinturini.

CASCHI CON ACCESSORIO OPZIONALE—VISIERA

Alcuni caschi sono dotati di visiera rimovibile Snap-On. Per togliere la visiera, procedere nel modo seguente:

A. Tirare le estremità della visiera in modo da staccarle dal casco e quindi sollevare la visiera via dal casco.
B. Per rimetterla a posto, centrare la visiera sul casco e quindi inserire le sue spine (A) nei fori (B) del casco facendole scattare come mostrato nella Figura 22.

Alcuni caschi Bell® sono dotati di visiera a posizione variabile (VPV) o visiera compatibile con occhiali di sicurezza. Queste visiere offrono la possibilità di regolare l'angolazione verticale mediante semplice spostamento in su o in giù sino a ottenere la posizione desiderata (Figura 23).

ATTENZIONE: NON cercare di togliere la visiera tirandola in avanti al centro. Così facendo si danneggerà sia la visiera che il casco.

CASCHI CON ACCESSORIO OPZIONALE—EYESHIELD

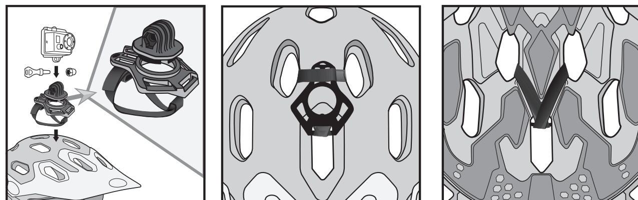
I modelli Star Pro™ e Javelin™ sono dotati di visiera. Consigliamo di pulire l'eyeshield con un panno di pile soffice prima di indossare il casco per accertarsi che la visione non sia ostruita mentre si va in giro.

Togliere e rimettere la visiera nel casco Star Pro:
Per toglierla, tirare la visiera in basso afferrando il fermaglio superiore di attacco in mezzo. Questa parte si attacca magneticamente al guscio EPS interno e può essere rimessa a posto facilmente infilandola nuovamente nella porta di rimessa nella parte frontale. La visiera può essere sistemata anche magneticamente in una posizione di riposo sulla parte alta del casco, sul davanti, come mostrato nella Figura 25.

⚠ **AVVERTENZA:** La visiera non dovrebbe essere tenuta sulla parte alta del casco su terreni accidentati.

Togliere e rimettere la visiera nel casco Javelin:
Per toglierla, afferrare la visiera direttamente sotto uno dei punti a scatto sul difuori e tirare in basso per staccarla dal casco. Per toglierlo, afferrarlo direttamente sotto uno dei punti a scatto sul difuori e tirare in basso per staccarlo dal casco. Quindi afferrarlo direttamente sotto il punto a scatto sull’altro lato e tirare in basso per staccarlo dal casco. Ripetere l’operazione con l’ultimo punto al centro. Per rimontare il riparo, procedere in modo inverso cominciando con il fermaglio del punto centrale e inserendo successivamente i fermagli laterali, prima da un lato e poi dall’altro. Prima di andare in bicicletta, accettarsi che tutti tre i fermagli dell’eyeshield siano fissati sul casco in modo sicuro.

CASCHI CON ACCESSORIO OPZIONALE— MONTAGGIO DELLA MACCHINA FOTOGRAFICA



CASCHI CON ACCESSORIO OPZIONALE—MENTONIERA AVVOLGENTE

Togliere e rimettere la mentoniera avvolgente:

Il modello Super 2R™ viene consegnato con la mentoniera attaccata. Per togliere la mentoniera, aprire per prima cosa la fibbia posteriore. Quindi aprire le fibbie laterali e tirare la mentoniera via dal casco. Per rimettere la mentoniera, accertarsi per prima cosa che le fibbie laterali e posteriore siano aperte. Avvolgere la mentoniera attorno al perimetro inferiore del casco, mettendo gli sfiati della mentoniera in quelli posteriori del casco e la fibbia posteriore sul retro. Quando il posizionamento è corretto, affibbiare la fibbia posteriore come indicato nella Figura 26. Quindi, accertarsi che le fibbie laterali siano allineate con il guscio inferiore. Premere ogni lato della mentoniera fino a essere pari con il casco, accertandosi che scatti in posizione (Figura 27). Con la mentoniera fissata al casco in modo sicuro, chiudere entrambe le fibbie accertandosi che i ganci a J si blocchino nelle porte di rimessa (Figura 28). È importante che i ganci a J si blocchino in posizione e che tutte le fibbie siano serrate in modo stretto. Quando si chiudono le fibbie, accertarsi che esse scattino in giù in modo stretto contro il casco.

⚠ **AVVERTENZA:** Tutte le mentoniere hanno dei limiti. Anche incidenti a bassa velocità possono eccedere la capacità protettiva della mentoniera.

CASCHI CON CURSORE PER L'ARIA

Il casco Star Pro™ è dotato di un cursore per l'aria che consente al ciclista di aprire e chiudere gli sfiati.. Con il casco in posizione sicura, individuare il pulsante del cursore sulla parte alta del casco stresso.

Spostarlo in avanti per aprire gli sfiati e indietro per chiuderli.

CURA DEL CASCO

Pulizia: i caschi si danneggiano se si usano molti degli agenti di pulizia disponibili in commercio, specialmente i solventi a base di petrolio. Pulire il casco servendosi di un panno soffice o spugna, acqua tiepida e sapone neutro.

Conservazione: il calore eccessivo può danneggiare il casco. Alla luce diretta del sole, all'interno di sacche scure e nel bagagliaio d'automobile può crearsi calore a sufficienza da danneggiare il casco. Un casco danneggiato presenterà irregolarità o bollicine in superficie.

⚠ AVVERTENZA: NON usare un casco che sia stato danneggiato dal colore.

GARANZIE

Bell® garantisce all'acquirente originale del prodotto che lo stesso è privo di difetti di materiale e lavorazione per la durata di un anno a scadere dalla data di acquisto. Questa garanzia non si applica a difetti dovuti a danno materiale causati da cattivo uso, negligenza, riparazioni inopportune, adattamento sbagliato, alterazioni o uso diverso da quello previsto dal produttore.

Se il casco Bell® si rivela difettoso per materiale o lavorazione entro un anno dalla data di acquisto, Bell® o il distributore locale ripareranno o sostituiranno gratuitamente il casco, a loro sola discrezione. Basta portare il prodotto al rivenditore accompagnato da una lettera che spiega le ragioni specifiche per la restituzione e lo scontrino con la data di acquisto. Quindi il rivenditore valuterà il reclamo. Bell® non garantisce nessun casco danneggiato da calore o contatto con solventi. Questa garanzia non influisce sugli eventuali diritti dell'utente prescritti per legge. Questa garanzia prende il posto di qualsiasi altro accordo e garanzia, generali o speciali, espliciti o impliciti e nessun rappresentante o persona è autorizzata ad assumere responsabilità a nome di Bell® in connessione con la vendita o l'uso di questo prodotto.

Deze helm is uitsluitend bestemd voor fietsers. Hij is niet bedoeld voor gebruik met motorvoertuigen of voor andere sporten. Als uw helm voorzien is van het CPSC-predikaat, voldoet hij aan de CPSC-veiligheidsnorm i.v.m. fietshelmen. Draagt uw helm een CE 1078-predikaat, dan voldoet hij aan de CE-vereisten inzake helmen voor fietsers.

BEPERKTE SCHOKBESC

Een helm biedt geen bescherming tegen elke blessure. Zelfs een ongeluk bij zeer lage snelheid kan ernstige verwondingen of zelfs de dood tot gevolg hebben. Een helm die blootgesteld is geweest aan een zware schok of stoot, moet worden weggegooid en vernietigd, zelfs als de schade aan de buitenkant niet zichtbaar is. Elke helm kan worden doorboord met een scherp voorwerp.

HELMEN KUNNEN NIET ALLE HOOFDBLESSURES VOORKOMEN

Sommige hoofdblessures worden helemaal niet door botsingen veroorzaakt, maar door ander geweld. U kunt een ei klutsen door er gewoon mee te schudden. U hoeft het niet open te breken om de inhoud ervan onbruikbaar te maken. Helmen kunnen dit soort blessure niet voorkomen.

HELMEN KUNNEN NIET BESCHERMEN WAT ZIJ NIET BEDEKKEN

Deze helm kan de nek en alle delen van het hoofd die er niet door bedenkt worden, niet beschermen. Ook beschermt hij niet tegen verwondingen van de ruggengraat en andere lichamelijke verwondingen die door een ongeluk kunnen worden veroorzaakt.

VEILIGHEID

Deze helm heeft een beperkte levensduur en moet vervangen worden als slijtage duidelijk zichtbaar wordt.

- Verander of verwijder geen originele onderdelen van de helm, behalve als dit door Bell® wordt aanbevolen. Verander niets aan de helm om accessoires eraan te bevestigen, behalve als dit door Bell® wordt aanbevolen.
- Wees voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand bij het fietsen. Volg alle verkeersregels en doe alles om alle soorten ongelukken te vermijden. Veel ongelukken gebeuren dicht bij huis.
- Doe alsof u onzichtbaar bent. Wees bedacht op automobilisten die vlak voor u afslaan. Automobilisten zeggen vaak dat ze de fiets of fietser helemaal niet hadden gezien.
- Fiets niet in het donker zonder de juiste verlichting en reflectoren. Let op geparkeerde auto`s. De deuren gaan vaak onverwacht open.

DOE ALTIJD HET VOLGENDE:

1. Draag uw helm vooraan laag om het voorhoofd te beschermen.
2. Maak uw gesp vast en haal uw kinbandje aan.
3. Controleer de afstelling van uw helm telkens als u hem draagt.
4. Vervang uw helm na een valpartij, ook al ziet u geen schade.
5. Bewaar uw helm op een koele en droge plek.
6. Draag een helm die speciaal ontworpen is voor wat u doet.
7. Fiets voorzichtig.

DOE NOOIT HET VOLGENDE:

1. Draag nooit een helm waarmee u een ongeluk hebt gehad, ook al ziet u geen schade.
2. Draag nooit de helm van iemand anders.
3. Draag nooit een helm zonder dat de gesp is vastgemaakt.
4. Draag nooit uw helm naar achteren met uw voorhoofd onbedekt.
5. Draag nooit iets onder uw helm.
6. Draag deze helm nooit op een motorvoertuig.
7. Maak uw helm nooit schoon met chemische reinigingsmiddelen.
8. Neem nooit onnodige risico’s gewoon omdat u een helm draagt.

DE HELM OP UW HOOFD PASSEN

Uw Bell®-helm kan zijn werk alleen goed doen als hij goed past en correct wordt gedragen. Volg deze eenvoudige stappen om te leren hoe u uw helm goed aanpast en correct draagt. U hebt een spiegel nodig.

STAP 1: DRAAG DE HELM IN DE JUISTE POSITIE

Draag de helm aan de voorkant altijd laag om het voorhoofd te beschermen (afb. 1A). Schuif de helm nooit naar achteren op uw hoofd om het voorhoofd vrij te maken (afb. 1B). **BELANGRIJK:** Alle aanpassingen MOETEN gemaakt worden terwijl de helm in de juiste positie wordt gedragen. Als u dat niet doet, zal de helm niet goed passen. Dit kan veroorzaken dat de helm bij een ongeluk verschuift of van het hoofd afkomt.

STAP 2: PAS DE RIEMPJES AAN

Indien op uw helm gebruik wordt gemaakt van Cam-Locks®:

A. Maak de Cam-Lock-gespen open (afb. 2). Zet de helm op en schuif de riempjes door de gespen tot ze op de juiste plaats zitten, zoals aangegeven in afb. 3.

B. Zorg dat er geen ruimte in de riempjes is als de gespen op de juiste plaats zitten.

C. Sluit en vergrendel de Cam-lock-gespen. De riempjes van de voorkant en van de achterkant komen bij elkaar net onder en voor de oren, maar mogen deze niet bedekken (afb. 3).

Indien op uw helm gebruik wordt gemaakt van Cinch Guides:

Neem de helm af om de Cinch Guides aan te passen.

D. Pak de geribbelde kanten van de plastic basis (A) vast en trek het aan de metalen cinchstekker bevestigde stoffen lipje (B) naar boven (zie afb. 4).

E. Nu de metalen stekker los is van de basis, kunt u zijn positie op de riem aanpassen (afb. 5). Door de riem door het systeem

te schuiven, kunt u de Cinch Guide naar voren of naar achteren verschuiven tot de perfecte positie onder de oorlel is verkregen.

F. Er is geen verticale aanpassing mogelijk voor Cinch Guide-riemconfiguraties. Schuif de metalen cinchstekker terug op zijn plaats na het verkrijgen van de correcte positie.

STAP 3: PAS HET KINRIEMPJE AAN

Draag de helm altijd met de gesp van het kinriempje vastgemaakt en met het riempje zelf stevig aangetrokken. In afb. 6 en afb. 7 wordt weergegeven hoe de gesp dient te worden vast- en losgemaakt. Plaats het riempje achteraan tegen de keel, NIET op de punt van de kin. Als het riempje op de punt van de kin wordt gedragen, is het risico groter dat de helm tijdens een ongeluk van het hoofd afkomt. Afbeelding 8 laat de juiste positie van het kinriempje zien.

⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg dat het loshangende einde van het riempje door de rubber O-ring wordt gehaald (afb. 9). Als dit niet wordt gedaan, kan het riempje losgaan en kan de helm per ongeluk van het hoofd afkomen.

STAP 4: DE JUISTE PASVORM VERKRIJGEN

De helm past goed als hij stevig maar toch comfortabel op zijn plaats wordt gehouden door de paskussentjes aan de binnenkant en door het bevestigingssysteem. Stel aan de hand van de afbeeldingen hieronder vast welk bevestigingssysteem uw helm heeft en volg de bijbehorende instructies om de helm passend te maken.

A. **ErgoDial-passysteem**

Volg de bovenstaande stappen 1–3. Duw dan de drukknoop boven op de ErgoDial met uw vingers in (zie afb. 10) en draai met uw duim de knop aan de onderkant naar rechts om de helm strakker te maken of naar links om hem losser te maken (zie afb. 11), tot hij goed past. Het passysteem moet stevig, maar niet oncomfortabel strak zitten.

B. **Geared Positions System (GPS)-passysteem**
Volg de bovenstaande stappen 1–3. Bepaal vervolgens de positie van het GPS-mechanisme achter op uw hoofd bij uw achterhoofdsbeen (afb. 12). Druk met uw duim de GPS-knop omhoog en draai hem naar rechts om de helm strakker te maken. Om de pasvorm losser te maken, moet u de GPS-knop met uw duim omhoog drukken en naar links draaien (afb. 13). Het passysteem moet stevig, maar niet oncomfortabel strak zitten.

C. **Twin Axis Gear (TAG)-passysteem**
Volg de bovenstaande stappen 1–3. Bepaal vervolgens de positie van het TAG-mechanisme achter op uw hoofd bij uw achterhoofdsbeen (afb. 14). Druk met uw duim de TAG-knop omhoog en draai hem naar rechts om de helm strakker te maken. Om de pasvorm losser te maken, moet u de TAG-knop met uw duim omhoog drukken en naar links draaien (afb. 15). Het TAG-passysteem heeft een mechanisme voor hoogteaanpassing. Schuif het passysteem omhoog of omlaag in de helm tot voor u de prettigste positie (afb. 16). Het passysteem moet stevig, maar niet oncomfortabel strak zitten.

D. **Speed Dial-passysteem**
Volg de bovenstaande stappen 1–3. Bepaal vervolgens de positie van het Speed Dial-mechanisme achter op uw hoofd bij uw achterhoofdsbeen (afb. 17). Druk met uw duim de Speed Dial-knop omhoog en draai hem naar rechts om de helm strakker te maken. Om de pasvorm losser te maken, moet u de Speed Dial-knop met uw duim omhoog drukken en naar links draaien (afb. 18). Het Speed Dial-passysteem heeft een mechanisme voor hoogteaanpassing. Maak de pennetjes los en schuif de armen omhoog of omlaag. Maak de pennetjes vast in de voor u prettigste positie. Het passysteem moet stevig, maar niet oncomfortabel strak zitten.

E. **TAG Float-passysteem**
Volg de bovenstaande stappen 1–3. Bepaal vervolgens de positie van het TAG Float-mechanisme achteraan op uw hoofd (afb. 19). Trek de riem naar onderen en plaats het mechanisme aan de basis van uw achterhoofdsbeen. Druk met uw duim de TAG-knop omhoog en draai hem naar rechts om de helm strakker te maken. Om de pasvorm losser te maken, moet u de TAG-knop met uw duim omhoog drukken en naar links draaien (afb. 20). Het TAG Float-passysteem heeft een optie voor hoogteaanpassing. De zijarmen rechts en links van de riem klikken in de openingen aan de binnenkant van de helm (afb. 21). De armstekker kan naar beneden worden aangepast voor een groot hoofd, en naar boven voor een klein hoofd. Zoek de voor u prettigste positie. Het passysteem moet stevig, maar niet oncomfortabel strak zitten.

STAP 5: DE PASVORM EN AANPASSINGEN CONTROLEREN

Voor u de helm gebruikt, moet u zorgen dat hij goed past, dat de riempjes goed aangepast zijn en dat het kinriempje strak genoeg zit. Zet de helm in de juiste positie op uw hoofd. Maak het kinriempje vast en trek het stevig aan. Kijk in de spiegel.

A. **Controleer de pasvorm.** Grijp de helm met beide handen vast en draai hem naar links en naar rechts. Als de helm goed past, zal de huid van uw voorhoofd met de helm mee bewegen. Als dit niet het geval is, zit de helm te los. Keer terug naar stap 4.

B. **Controleer de riempjes.** Grijp de helm met beide handen vast en probeer hem van uw hoofd af te krijgen door de helm zo ver als u kunt voorwaarts en achterwaarts te rollen. Doe er echt uw best voor. DIT IS BELANGRIJK. Als u de helm van uw hoofd af kunt rollen, voorwaarts zodat hij uw uitzicht blokkeert, of achterwaarts zodat uw voorhoofd vrij komt, past hij niet goed. Herhaal stap 2 en stap 3 tot u de helm bijna niet meer kunt bewegen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Als u de helm niet zodanig kunt aanpassen dat hij goed past volgens stap 5, GEBRUIK DEZE HELM DAN NIET. Vervang hem door een andere maat of een ander model. Breng hem terug naar uw dealer of neem contact op met Bell® voor assistentie.

Als u zich er eenmaal van verzekerd hebt dat de helm goed past en dat alle riempjes goed aangepast en strak getrokken zijn, maakt u een proefritje. Let erop of de helm tijdens het fietsen comfortabel en stabiel is. Pas eventueel de paskussentjes en de riempjes nog iets aan om het comfort en de stabiliteit te verbeteren.

HELMEN MET OPTIONELE ACCESSOIRE—ZONNEKLEPPEN

Bepaalde helmen worden geleverd met een losse drukknoopzonneklep. Om de zonneklep te verwijderen moet u het volgende doen:

A. Trek de zijkanten van de zonneklep van de helm los en til hem dan van de helm af.
B. Om de zonneklep weer terug te zetten, plaatst u hem midden op de helm en dan klikt u de pennetjes (A) in de gaatjes (B) in de helm (zie afb. 22).

Sommige Bell®-helmen worden geleverd met een VPV (variabele positie-vizier) of een met brillen compatibel vizier. Dergelijke zonnekleppen kunnen over een verticale hoek worden aangepast door de klep omhoog of omlaag te duwen tot in de gewenste stand (afb. 23).

LET OP: Probeer NOOIT de zonneklep te verwijderen door er vooraan in het midden aan te trekken. Hierdoor kunnen de helm en de zonneklep beschadigd worden.

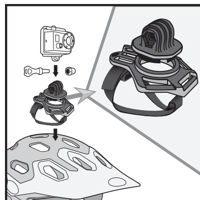
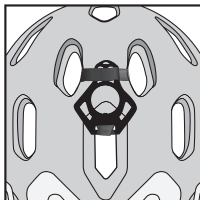
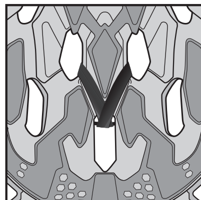
HELMEN MET OPTIONELE ACCESSOIRE—OOGBESCHERMING

De Shield- en Javelin™-modellen van Star Pro™ zijn uitgerust met een oogbeschermer. Het is raadzaam de oogbeschermer schoon te maken met een zachte doek voordat u de helm opzet. Zo kunt u tijdens het fietsen zeker duidelijk voor u uitzien.

Verwijderen en bevestigen van de Star Pro™-oogbeschermer:
TDruk de oogbeschermer recht naar beneden om hem te verwijderen. Pak daartoe bovenaan het middelste klemmetje vast. Dit onderdeel is magnetisch bevestigd binnen in de EPS-bekleding en kan gemakkelijk worden teruggeplaatst door het opnieuw in de opening vooraan op de helm te passen (afb. 24). De oogbeschermer kan ook magnetisch geplaatst worden in een rustpositie bovenaan op de helm naar voren toe (zie afb. 25).
⚠ **WAARSCHUWING:** De beschermer mag niet bovenaan op een op ruw terrein gebruikte helm worden bevestigd.

Verwijderen en bevestigen van de Javelin-oogbeschermer:
Om de oogbeschermer te verwijderen, grijpt u deze direct onder een van de buitenste drukknopen vast en trekt u hem recht naar beneden van de helm. Om de oogbeschermer te verwijderen, grijpt u deze direct onder een van de buitenste drukknopen vast en trekt u hem recht naar beneden van de helm. Grijp vervolgens de oogbeschermer direct onder de drukknoop aan de andere kant vast en trek hem recht naar beneden van de helm. Herhaal deze stap met de laatste drukknoop in het midden. Om de beschermer opnieuw te bevestigen, volgt u deze stappen in omgekeerde volgorde door eerst de middelste drukknoop van de oogbeschermer vast te klikken, en vervolgens die van een zijkant en tot slot die van de andere kant. Zorg dat de drie drukknopen van de oogbeschermer stevig bevestigd zijn aan de helm voordat u gaat fietsen.

HELMEN MET OPTIONELE ACCESSOIRE—AMERAMONTAGEBEUGEL

HELMEN MET OPTIONEEL ACCESSOIRE—GESLOTEN KINBESCHERMING

Verwijderen en bevestigen van de gesloten kinbescherming:

Het Super 2R™-model is voorzien van een kinbeschermer. Om de kinbescherming te verwijderen, opent u eerst de achterste beugel. Open vervolgens beide zijbeugels en trek de kinbescherming weg van de helm. Om de kinbescherming te bevestigen, moet u eerst nagaan of de achterste beugel en de zijbeugels open staan. Plaats de kinbescherming rond het onderste gedeelte van de helm, met de ventilatiegaten van de kinbeschermer in de achterste ventilatiegaten van de helm en de achterste beugel achteraan. Maak de achterste beugel vast, als deze in de juiste positie zit, zoals aangegeven in afb. 26. Zorg er vervolgens voor dat de zijbeugels uitgelijnd zijn met de injected shell onderaan. Druk tegen elke kant van de kinbeschermer zodat hij gelijk is met de helm en zorg ervoor dat hij op zijn plaats vastklikt (afb. 27). Sluit beide beugels met de kinbescherming stevig vast tegen de helm en zorg ervoor dat de J-vormige haken in de openingen vastgezet worden (afb. 28). Het is belangrijk dat de J-vormige haken vergrendeld worden en alle beugels stevig worden vastgemaakt. Zorg ervoor dat de beugels, wanneer zij worden gesloten, goed tegen de helm vastzitten.

⚠ **WAARSCHUWING:** Alle kinbeschermers hebben limieten. Kinbescherming kan eventueel niet beschermen tegen ongelukken bij lage snelheid.

HELMEN MET ACTIVE AERO SLIDER

De Star Pro™ is uitgerust met een Active Aero Slider waarmee de fietser ventilatiegaten kan openen en sluiten. Zoek de schuifknop bovenaan op de helm wanneer deze stevig op zijn plaats zit. Schuif hem naar voren om de ventilatiegaten te openen en naar achteren om deze te sluiten.

ONDERHOUD VAN UW HELM

Schoonmaken: Helmen kunnen beschadigd worden door vele in de handel

verkrijgbare schoonmaakmiddelen, vooral oplosmiddelen op basis van petroleum. Maak de helm schoon met een zachte doek of spons, warm water en een zachte zeepoplossing.

Opbergen: Overmatige hitte kan de helm beschadigen. Donkere tassen en bagageruimtes van auto's kunnen in direct zonlicht heet genoeg worden om schade te veroorzaken. Beschadigde helmen zien er ongelijk en bobbelig uit.

⚠ WAARSCHUWING: Door hitte beschadigde helmen NIET GEBRUIKEN.

GARANTIEBEPALINGEN

Op dit product van Bell® heeft de oorspronkelijke koper garantie voor de duur van één jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop op materiaal- en afwerkingsgebreken. Deze garantie geldt niet voor defecten of fysieke schade die het gevolg zijn van misbruik, verwaarlozing, inadequate reparaties, slechte pasvorm, veranderingen of gebruik dat niet door de fabrikant bedoeld is.

Als uw Bell®-helm materiaal- of afwerkingsgebreken vertoont binnen een jaar vanaf de datum van aankoop, zal de landelijke Bell®-leverancier de helm naar eigen verkiezing gratis repareren of vervangen. U hoeft de helm alleen maar naar de detailhandel te brengen met een brief waarin de specifieke redenen staan waarom u de helm terugstuurt en een bewijs van aankoop. Uw detailhandelaar zal vervolgens uw claim beoordelen. Bell® geeft geen garantie op helmen die door hitte of contact met oplosmiddelen beschadigd zijn. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Deze garantie vervangt alle andere overeenkomsten en garanties, algemeen of impliciet, stilzwijgend of uitdrukkelijk, en geen vertegenwoordiger of persoon is gemachtigd aansprakelijkheid te aanvaarden voor Bell® in verband met de verkoop of het gebruik van dit product.

Denne hjelmen er laget bare for syklister. Den er ikke formgitt for motorkjøretøy eller andre idretter. Dersom hjelmen din er merket med betegnelsen CPSC, betyr det at den møter CPSC sikkerhetskravene for sykkelhjelmer. Dersom hjelmen er merket med betegnelsen CE 1078, betyr det at den møter EU kravene for sykkelhjelmer.

BEGRENSET BESKYTTELSE MOT STØT

En hjelm kan ikke alltid beskytte mot skader. Selv et uhell med svært lav hastighet kan forsårsake alvorlige skader eller dødsfall. Enhver hjelm som har vært gjennom et alvorlig støt skal ødelegges og kastes, selv om det ikke nødvendigvis foreligger synlig skade på den. Enhver hjelm kan bli penetrert av skarpe gjenstander

HJELMER KAN IKKE HINDRE ALLE HODESKADER

Enkelte hodeskader er ikke forårsaket av støt i det hele tatt, men av andre ting. Du kan røre et egg ganske enkelt ved å ryste det. Du behøver ikke å knuse skallet for å ødelegge innholdet. Hjelmer kan ikke forhindre denne typen skader.

HJELMER KAN IKKE BESKYTTE DET DE IKKE DEKKER

Denne hjelmen vil ikke beskytte nakken eller noen områder av hodet som ikke er dekket. Den kan ikke beskytte mot rygg- eller andre kroppsskader forårsaket av en ulykke.

SIKKERHET

Denne hjelmen har en begrenset levetid og må skiftes ut når den viser tegn på slitasje.

- Ikke endre eller fjerne noen av hjelmens opprinnelige deler, annet enn det som anbefales av Bell®. Ikke endre hjelmen med den hensikt å feste tilbehør, annet enn det som er anbefalt av Bell®.
- Vis forsiktighet og god dømmekraft hver gang du er ute og sykler. Følg

alle trafikkregler og gjør din del for å forhindre enhver ulykke. Mange ulykker skjer i nærheten av hjemmet.

- Lat som du er usynlig. Hold nøye øye med kjøretøy som svinger foran deg. Ofte rapporterer førere av motorkjøretøy at de ikke så sykkelen eller syklisten.
- Ikke sykle i mørket uten skikkelige lys og reflekser. Ofte åpnes bildører uten forvarsel.

DU MÅ ALLTID:

1. Bruk hjelmen lavt foran for å beskytte pannen.
2. Fest spennen og stram til hakeremmen.
3. Sjekk justeringene hver gang du bruker hjelmen.
4. Skift ut hjelmen etter et uhell, selv om det ikke er synlige tegn på skader.
5. Oppbevar hjelmen på et kjølig, tørt sted.
6. Bruk en hjelm som er laget for ditt formål.
7. Sykle trygt.

DU BØR ALDRI:

1. Bruke en hjem som har vært i en ulykke, selv om den ikke har synlige skader.
2. Bruke en annen persons hjelm.
3. Bruke en hjelm med spennen åpen.
4. Bruke hjelmen vippet bakover slik at pannen din blir synlig.
5. Ha noe på deg under hjelmen.
6. Bruke denne hjelmen mens du kjører et motorkjøretøy.
7. Rengjøre hjelmen med kjemiske rengjøringsmidler.
8. Ta unødvendige sjanser bare fordi du har på deg hjelm.

JUSTERING AV HJELMEN TIL HODET DITT

For at din Bell® hjelm skal fungere som den skal, må den passe hodet ditt og brukes riktig. Følg disse enkle trinnene for å lære hvordan det skal gjøres. Du trenger et speil for dette.

TRINN 1: HJELMEN MÅ SITTE RIKTIG

Alltid bruk hjelmen lavt foran for å beskytte pannen (Figur 1A). Ikke la hjelmen vippe bakover mot nakken slik at pannen er synlig (Figur 1B). **VIKTIG:** : Alle passformjusteringer MÅ foretas med hjelmen i riktig stilling. Hvis dette ikke gjøres blir passformen dårlig i det hjelmen kan flytte seg ut av posisjon eller falle av under en ulykke.

TRINN 2: JUSTERING AV REMMER

Hvis hjelmen din bruker Cam-Locks®:

A. Åpne Cam-Lock justeringene (Figur 2). Sett hjelmen på hodet og la remmene gli gjennom justeringene inntil de sitter i riktig stilling, som vist i (Figur 3).
B. Pass på at ingen av remmene er slakke når justeringene er riktig plassert.
C. Lukk og lås fast Cam-Lock justeringene. Remmene bak og foran skal møtes ved et punkt litt under og foran (men ikke dekke) ørene (Figur 3).

Hvis hjelmen din har klemmeguide:

Fjern hjelmen og juster klemmeguiden.

A. Ta tak i de ribbede plastkantene (A) og dra opp stoffhempen (B) som sitter fast i klemmepluggen av metall, Fig. 4.
B. Nå da metallpluggen er atskilt fra bunnen, kan du justere plasseringen på stroppen (Fig. 5).
   Ved å la stroppen gli gjennom systemet kan du omplassere klemmeguiden for- eller bakover for å gi best mulig posisjonering under øreflippen.
C. Der er ingen vertikale justeringer for klemmeguidens stoppfigurasjon. La klemmepluggen gli tilbake på plass når posisjoneringen er riktig.

TRINN 3: JUSTERING AV HAKEREMMEN

Alltid bruk hjelmen med hakeremmen dratt stramt og festet. Figur 6 og 7 viser hvordan spennen skal festes og åpnes. Pass på at remmen ligger godt tilbake mot halsen, og IKKE mot hakespissen. Remmer som brukes mot hakespissen øker faren for at hjelmen kan falle av ved en ulykke. Figur 8 viser riktig posisjon av hakeremmen.

⚠ **ADVARSEL:** Kontroller at den løse enden av remmen går gjennom gummiringen "O" (Figur 9). Hvis den ikke gjør det, kan remmen gli løs og hjelmen falle av.

TRINN 4: OPPNÅ RIKTIG PASSFORM

Hjelmen er plassert riktig når den sitter godt fast, men likevel føles behagelig på plass med av de innvendige putene og passformsystemet. Finn hjelmens passformsystem ved å sammenligne med illustrasjonene og følg justeringsinstruksjonene.

A. **ErgoDial passformsystem**
   Følg trinnene 1–3 ovenfor. Deretter trykk på knappen på toppen av ErgoDial (Figur 10) med fingrene og skru til høyre med tommelen for å stramme, og til venstre for å løsne (Figur 11) til det føles behagelig. Passformen skal være tettsittende, men ikke ubehagelig stram.

B. **Geared Positions System (GPS) passformsystem**
   Følg trinnene 1–3 ovenfor. Deretter, finn GPS-utstyret på bakhodet ved din bakhodelapp (Figur 12). Med tommelen trykker du GPS-skiven oppover og skrur til høyre for stramme passformen. For å løsne trykker du ganske enkelt skiven oppover med tommelen og skrur til venstre (Figur 13). Passformen bør være tettsittende, men ikke ubehagelig stram.

C. **Twin Axis Gear (TAG) passformsystem**
   Følg trinnene 1–3 ovenfor. Deretter, finn TAG-utstyret på bakhodet ved din bakhodelapp (Figur 14). Med tommelen trykker du TAG-skiven oppover og skrur til høyre for stramme passformen. For å

løsne trykker du ganske enkelt skiven oppover med tommelen og skrur til venstre (Figur 15). TAG-passformsystemet er utstyrt med en høydejusterings-mekanisme. Skyv passformsystemet opp eller ned i hjelmen inntil du har funnet den mest behagelige innstillingen (Figur 16). Passformen skal være tettsittende, men ikke ubehagelig stram.

D. **Speed Dial passformsystem**

Følg trinnene 1–3 ovenfor. Deretter, finn Speed Dial-utstyret på bakhodet ved din bakhodelapp (Figur 17). Med tommelen trykker du Speed Dial oppover og skrur til høyre for å stramme passformen. For å løsne trykker du ganske enkelt Speed Dial oppover med tommelen og skrur til venstre (Figur 18). Speed Dial passformen er utstyrt med et høydejusteringsalternativ. Løsne pinnene og la armene gli opp eller ned. Knepp pinnene fast i den mest behagelige stillingen. Passformen skal være tettsittende, men ikke ubehagelig stram.

E. **TAG Float passformsystem**

Følg trinn 1–3 ovenfor. Finn deretter TAG Float-utstyret ved bakhodet ditt (Fig. 19). Trekk ned remmen og sett hjelmen nederst på bakhodet. Med tommelen trykker du TAG-knappen oppover og skrur til høyre for å stramme. For å løsne det igjen, bare trykk TAG-knappen oppover med tommelen og skru til venstre (Fig. 20). TAG Float passformsystemet er utstyrt med en høydejustering. La armene på både høyre og venstre side av remmen kneppes inn i de støpte rommene på innsiden av hjelmen (Fig. 21). Armpluggen kan justeres ned for tilpasning til større hoder, eller oppover for tilpasning til mindre hoder. Finn den innstillingen som du synes er mest behagelig. Passformen skal være tettsittende, men ikke ubehagelig stram.

TRINN 5: KONTROLLER TILPASSING OG JUSTERING

Før hjelmen tas i bruk, forsikre deg om at den passer korrekt, at remmene er riktig justert og at hakeremmen er tilstrekkelig stramme. Sett hjelmen på hodet i riktig posisjon, fest hakeremmen og dra den fast. Se deg i speilet.

A. **Kontroller passformen.** Grip tak i hjelmen med begge hender og vri den til venstre og til høyre. Når hjelmen sitter riktig skal pannehuden beveges ettersom hjelmen beveges. Hvis den ikke gjør det, er hjelmen for løs. Gå tilbake til Trinn 4.
B. **Kontroller remmene.** Grip tak i hjelmen med begge hender og forsøk å fjerne den ved å rulle den forover og bakover så langt du kan. Gjør en skikkelig innsats. DETTE ER VIKTIG. Dersom du er i stand til å rulle av hjelmen helt i en hvilken som helst retning, ved å rulle så langt at det stenger for synet, eller bakover så langt at pannen din er synlig, da passer den ikke riktig. Gjenta Trinnene 2 og 3 inntil hjelmens bevegelsesfrihet er minimal.

⚠ **ADVARSEL:** Hvis du ikke kan justere hjelmen til å passe skikkelig i henhold til Trinn 5, IKKE BRUK HJELMEN. Bytt den ut med en annen størrelse eller modell. Returner den til der du kjøpte den eller ta kontakt med Bell® for hjelp.

Når du er fornøyd med at hjelmen er tilpasset riktig og at alle remmene er skikkelig justert og strammet, ta en kort prøvetur. Legg merke til komforten generelt og hjelmens stabilitet mens du sykler. Foreta eventuelle mindre justeringer av putene og remmene inntil komforten og stabiliteten er forbedret.

HJELMER MED VALGFRITT TILBEHØR—VISIR

Enkelte hjelmer leveres med avtagbare påkneppingsvisirer. Følg disse trinnene for å fjerne et visir:

A. Trekk endene av visiret løst fra hjelmen og løft det av hjelmen.
B. 2. For å skifte ut visiret, sentrer det på hjelmen og deretter knepp pinnene (A) på visiret inn i hullene (B) på hjelmen. Figur 22.

Enkelte Bell® hjelmer leveres med en Variable Position Visor (VPV) eller et solbrille kompativelt visir. Disse visirene gir en vertikalvinkeljustering ved ganske enkelt å vippe visiret opp eller ned til ønsket posisjon (Figur 23).

FORSIKTIG: Forsøk IKKE å fjerne visiret ved å trekke det fremover på midten. Dette vil skade hjelmen og visiret.

HJELMER MED VALGFRITT TILBEHØR—ØYENSKJERM

Modellene Star Pro™ Shield og Javelin™ leveres med et øyenskjold. Vi anbefaler rengjøring av øyenskjermen med en myk klut før den settes den på hjelmen for å sikre klart syn forover mens en sykler.

Å fjerne eller sette på Star Pro øyenskjoldet:

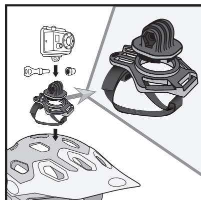
For å fjerne øyenskjoldet, dra skjoldet rett ned ved å ta tak i klipsen på midten. Denne delen er magnetisk festet til interiøret på EPS-skallet, og skiftes lett ut ved å sette det tilbake ved øyenbrynsåpningen (Fig. 24). Øyenskjoldet kan også festes magnetisk til en hvileposisjon på toppen av hjelmen mot fronten, som vist i Fig. 25.

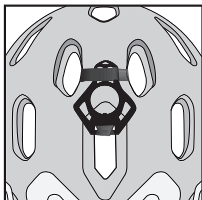
⚠ **ADVARSEL:** Skjoldet må ikke monteres på toppen av hjelmen i ulendt terreng.

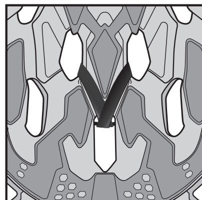
Å fjerne eller feste Javeline øyeskjoldet:

For å fjerne det tar du tak under en av de utvendige klipsene og drar det rett ned fra hjelmen. For å fjerne den, grip øyenskjermen direkte nedenfor en av de utvendige trykknappene og trekk den rett ned fra hjelmen. Deretter griper du øyenskjermen direkte nedenfor trykknappen på den andre siden og trekker den rett ned fra hjelmen. Gjenta dette med den siste trykknappen i midten. For å sette skjermen på igjen, foretar du samme prosessen baklengs ved å først sette fast øyenskjermen med trykknappen på hjelmen på midten, deretter en knapp på den ene siden og så den andre. Pass på at alle tre trykknappene på øyenskjermen er trygt festet til hjelmen før sykling.

HJELMER MED VALGFRITT TILBEHØR—KAMERAMONTERING







HJELM MED VALGFRITT TILBEHØR – KOMPLETT HAKESTØTTE

Å fjerne eller sette på hakestøtten:

Super 2R™ modellen leveres med en påfestet hakestøtte. For å fjerne hakestøtten åpnes spennen først bakpå. Deretter åpnes begge sidespennene og hakestøtten kan da trekkes av hjelmen. For å feste hakestøtten til hjelmen, pass først på at den bakre spennen og sidespennene er åpne. Fest hakestøtten hele veien rundt den nedre kanten av hjelmen, mens ventilene på hakestøtten på innsiden av hjelmens bakre ventiler og spennen på baksiden. Når riktig plassert, fest bakspennen som anvist i Fig. 26. Dernest passer du på at sidespennene er på linje med det lavere injiserte skallet. Trykk på hver side av hakestøtten direkte på hjelmen, og forsikre deg om at den klikker på plass (Fig. 27). Når hakestøtten er tett inntil hjelmen, lukkes begge spennene ved å sikre at J-krokene låses inn i øyenbrynsåpningene (Fig. 28). Det er viktig at J-krokene låses på plass og at alle spenner er godt festet. Pass på at spennene klikker tett mot hjelmen når de lukkes.

⚠ **ADVARSEL:** Alle hakestøtter har sine begrensninger. Selv uhell under lave hastigheter kan overstige hakestøttens beskyttelsesevner.

HJELMER MED AKTIV AERO-GLIDER

Star Pro er utstyrt med an aktiv Aero-glider som lar syklisten åpne eller lukke ventilene. Når hjelmen sitter godt fast, finn gliderknappen på toppen av hjelmen. Gli forover for å åpne ventilene og bakover for å lukke ventilene.

STELL AV HJELMEN

Rengjøring: Hjelmer kan skades av mange av de rengjøringsmidlene som finnes, spesielt petroleumsbaserte løsemidler. Rengjør hjelmen med en myk klut eller svamp, varmt vann og mildt vaskemiddel.

Oppbevaring: Sterk varme kan skade hjelmen. I direkte sollys kan mørke vesker og bagasjerom bli varme nok til å forårsake varmeskader. På skadede hjelmer vil ujevnheter eller bobler være synlig.

⚠ ADVARSEL: IKKE bruk varmeskadede hjelmer.

GARANTIER

Bell® garanterer overfor dette produktets opprinnelige kjøper at det er fritt for materialfeil og utførelse i en periode på ett år fra den opprinnelige kjøpsdatoen. Denne garantien gjelder ikke for fysiske skader som er resultat av misbruk, vanskjøtsel, feilaktig reparasjon, dårlig tilpassing, forandringer eller bruk som fabrikanten ikke har anbefalt.

Dersom din Bell®-hjelm er funnet å være defekt med hensyn til materiale eller utførelse i løpet av ett år fra kjøpsdato, vil Bell® eller distributøren som eneste løsning enten reparere eller erstatte hjelmen. Bare ta den med til din forhandler, sammen med et brev som viser de spesifikke årsakene til at du returnerer hjelmen, pluss bevis på kjøpsdato. Forhandleren vil da vurdere kravet. Bell® yter ingen garanti for noen hjelm som er skadet på grunn av varme eller kontakt med løsemidler. Denne garantien påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter. Denne garantien erstatter alle andre avtaler og garantier, alminnelige eller spesielle, uttrykt eller underforstått, og ingen representant eller person er autorisert til å påta seg ansvar på vegne av Bell® i forbindelse med salg eller bruk av dette produktet.

SUOMI OMISTAJAN KÄSIKIRJA

Tämä kypärä on tarkoitettu vain polkupyöräilijöille. Se ei ole tarkoitettu käytettäväksi moottoriajoneuvoilla ajettaessa tai muuhun urheiluun. Jos kypärässä on merkintä CPSC, se täyttää polkupyöräkypäröille annetun CPSC:n turvallisuusstandardin vaatimukset. Jos kypärässä on merkintä CE 1078, se täyttää polkupyöräilijöille tarkoitettujen kypäröiden CE:n vaatimukset.

RAJOITETTU ISKUNSUOJAUS

Kypärät eivät aina voi suojata vammoilta. Jopa hyvin pienelläkin nopeudella tapahtunut onnettomuus voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan. Jos kypärään on kohdistunut voimakas isku, se täytyy poistaa käytöstä ja hävittää, vaikka vaurioita ei näkyisikään ulkoapäin. Terävät esineet voivat läpäistä minkä tahansa kypärän.

KYPÄRÄT EIVÄT VOI ESTÄÄ KAIKKIA PÄÄN VAMMOJA

Kaikki pään vammat eivät ole iskujen aiheuttamia, vaan ne voivat aiheutua muista päähän kohdistuvista voimista. Voit sekoittaa kananmunan vain ravistelemalla sitä. Sen kuorta ei tarvitse rikkoa sisällön turmelemiseksi. Kypärät eivät voi estää tämän tyyppistä vahinkoa.

KYPÄRÄT EIVÄT VOI SUOJATA SITÄ MITÄ NE EIVÄT PEITÄ

Tämä kypärä ei suojaa kaulaa tai mitään pään aluetta, jota se ei peitä. Se ei voi suojata selkärangan tai muun ruumiinosan vammoja, jotka johtuvat onnettomuudesta.

TURVALLISUUS

Tämän kypärän käyttöikä on rajoitettu. Kypärä tulee vaihtaa, kun siinä näkyy selviä merkkejä kulumisesta.

- Älä muuta tai poista mitään muita kypärän alkuperäisiä osia kuin mitä Bell® suosittelee. Älä mukauta kypärää muiden lisävarusteiden

liittämiseksi kuin mitä Bell® suosittelee.

- Noudata aina varovaisuutta ja järkevää harkintaa pyöräillessäsi. Noudata kaikkia liikennesääntöjä ja tee parhaasi kaikenlaisten onnettomuuksien välttämiseksi. Monet onnettomuudet tapahtuvat lähellä kotia.
- Käyttäydy kuin olisit näkymätön. Varo ajoneuvoja, jotka kääntyvät edelläsi. Autonkuljettajat ilmoittavat usein, etteivät he koskaan nähneet polkupyörää tai pyöräilijää.
- Älä pyöräile illalla ilman asianmukaisia valoja ja heijastimia. Varo pysäköityjä autoja. Auton ovet avautuvat usein ilman varoitusta.

TOIMI AINA NÄIN:

1. Pidä kypärä edessä matalalla niin, että se suojaa otsaa.
2. Kiinnitä solki ja kiristä leukahihna.
3. Tarkista säädöt joka kerta kun käytät kypärää.
4. Vaihda kypärä uuteen onnettomuuden jälkeen, vaikka siinä ei näkyisikään vaurioita.
5. Säilytä kypärä viileässä ja kuivassa paikassa.
6. Käytä kypärää, joka on tarkoitettu toimintaasi varten.
7. Aja turvallisesti.

YOU SHOULD NEVER:

1. Älä käytä kypärää, joka on ollut onnettomuudessa, vaikka siinä ei olisikaan näkyviä vaurioita.
2. Älä käytä toisen henkilön kypärää.
3. Älä käytä kypärää sen soljen ollessa auki.
4. Älä käytä kypärää niin että otsa on paljaana.
5. Älä käytä mitään kypärän alla.
6. Älä käytä tätä kypärää kuljettaessasi moottoriajoneuvoa.
7. Älä puhdista kypärää kemiallisilla puhdistusaineilla.
8. Älä ota tarpeettomia riskejä sen vuoksi että sinulla on kypärä päässä.

KYPÄRÄN SOVITTAMINEN PÄÄHÄN

Jotta Bell®-kypärä toimii oikein, sen on sovittava ja sitä on käytettävä asianmukaisesti. Noudata näitä yksinkertaisia ohjeita ja opi sovittamaan ja käyttämään kypärääsi oikein. Tarvitset peilin.

VAIHE 1: PIDÄ KYPÄRÄÄSI SEN OIKEASSA ASENNOSSA

Pidä kypärä päässä edessä matalalla niin, että se suojaa otsaa (kuva 1A). Älä koskaan käytä kypärää niin, että otsa on paljaana (kuva 1B).
TÄRKEÄÄ: Kaikki sovitussäädöt TÄYTYY tehdä kypärän ollessa sen oikeassa asennossa. Jos näin ei tehdä, tuloksena voi olla huonosti sopiva kypärä. Tämä antaa kypärän liikkua paikaltaan tai lentää pois onnettomuuden tapahtuessa.

VAIHE 2: SÄÄDÄ HIHNAT

Jos kypäräsi käyttää Cam-Locks®-kiinnitystä:

A. Avaa pikalukkosäätimet (kuva 2). Aseta kypärä päähän ja vedä hihnoja säätimien läpi kunnes ne ovat oikeassa asennossa, kuten näytetään (kuva 3).
B. Varmista, että hihnoissa ei ole löysää kun säätimet on asetettu oikein.
C. Sulje ja lukitse pikalukkosäätimet. Etu- ja takahihnojen tulee liittyä yhteen hieman korvien alapuolella ja edessä (mutta ne eivät saa peittää korvia (kuva 3).

Jos kypäräsi käyttää kiristysohjaimia:

Poista kypärä säätääksesi kiristysohjaimia.

A. Tartu muovisen alustan uurrettuihin reunoihin (A) ja vedä ylös metalliseen kiristystappiin liitettyä kangaskielekettä (B), kuva 4.
B. Nyt kun metallitappi on irti alustasta, voit säätää niiden sijainnin hihnoissa (kuva 5). Liu’uttamalla hihnoja järjestelmässä voit sijoittaa kiristysohjaimen eteen tai taakse sen optimaalisen sijainnin saavuttamiseksi korvanipukan alapuolelle.

C. Kiristysohjaimen hihnojen asetuksiin ei ole pystysuuntaista säätöä. Liu'uta metallinen kiristystappi takaisin paikalleen kun sijainti on oikein.

VAIHE 3: SÄÄDÄ LEUKAHIHNA

Käytä kypärää aina leukahihnan ollessa kiinni ja vedettynä tiukalle. Kuvissa 6 ja 7 näytetään, kuinka kiinnität ja avaat soljen. Varmista, että hihna on hyvin kaulaa vasten, EI leukaa vasten. Jos hihnoja pidetään leuan päällä, kypärä voi lentää pois onnettomuudessa. Kuvassa 8 näkyy leukahihnan oikea sijainti.

⚠ **VAROITUS:** Varmista, että hihnan irrallinen pää kulkee kumisen "O"-renkaan läpi (kuva 9). Jos se ei kulje, hihna voi liukua irti ja kypärä voi lähteä vahingossa pois päästä.

VAIHE 4: OIKEAN SOPIVUUDEN SAAMINEN

Kypärä sopii oikein, kun sisäiset sovituspehmusteet ja sovitusjärjestelmä pitävät sitä paikallaan tukevasti ja mukavan tuntuisesti. Tarkista oman kypäräsi sovitusjärjestelmä vertaamalla sitä kuviin ja noudata sen mukaisia säätöohjeita.

A. **ErgoDial-sovitusjärjestelmä**
   Noudata yllä olevia vaiheita 1–3. Paina sitten sormilla ErgoDialin päällä olevaa painiketta (kuva 10) ja käännä valitsinta peukalolla myötäpäivään kiristämiseksi ja vastapäivään löysentämiseksi (kuva 11), jotta saat mukavalta tuntuvan sopivuuden. Sopivuuden pitää olla tiukka mutta ei epämukava.

B. **Hammastettujen asentojen sovitusjärjestelmä (GPS)**
   Noudata yllä olevia vaiheita 1–3. Paikanna GPS-hammastus pääsi takaraivon kohdalla (kuva 12). Paina peukalolla GPS:n valitsinta ylöspäin ja käännä myötäpäivään sovituksen tiukentamiseksi. Löysää sovitusta painamalla GPS:n valitsinta peukalolla ylöspäin ja käännä vastapäivään (kuva 13). Sopivuuden pitää olla tiukka mutta ei epämukava.

C. **Kaksiakselinen sovitusjärjestelmä (TAG)**
Noudata yllä olevia vaiheita 1–3. Paikanna seuraavaksi TAG-hammas, joka on takaraivon kohdalla (kuva 14). Paina peukalolla TAG:n valitsinta ylöspäin ja käännä myötäpäivään sovituksen tiukentamiseksi. Löysää sovitusta painamalla TAG-valitsinta ylöspäin peukalolla ja kääntämällä vastapäivään (kuva 15). TAG-sovitusjärjestelmä on varustettu korkeuden säätömekanismilla. Liu'uta sovitusjärjestelmää ylös tai alas kypärässä kunnes se on kaikkein mukavimmassa asennossa (kuva 16). Sopivuuden pitää olla tiukka mutta ei epämukava.

D. **Pikavalitsimen sovitusjärjestelmä**
Noudata yllä olevia vaiheita 1–3. Paikanna seuraavaksi Pikavalitsinhammas, joka on pääsi takaraivon kohdalla (kuva 17). Paina peukalolla pikavalitsinta ylöspäin ja käännä myötäpäivään sovituksen tiukentamiseksi. Löysää sopivuutta painamalla Pikavalitsinta ylöspäin peukalolla ja kääntämällä vastapäivään (kuva 18). Pikavalitsimen sovitusjärjestelmä on varustettu korkeuden säädöllä. Napsauta tapit auki ja liu'uta varsia ylös ja alas. Napsauta tapit kaikkein mukavimpaan asentoon. Sopivuuden pitää olla tiukka mutta ei epämukava.

E. **TAG-kelluke-sovitusjärjestelmä**
Noudata yllä olevia vaiheita 1–3. Paikanna seuraavaksi TAG-kellukehammas, joka on takaraivon kohdalla (kuva 19). Vedä hihnasta alas ja aseta hammas takaraivon kohdalle. Paina peukalolla TAG:n valitsinta ylöspäin ja käännä myötäpäivään sovituksen tiukentamiseksi. Löysää sovitusta painamalla TAG-valitsinta ylöspäin peukalolla ja kääntämällä vastapäivään (kuva 20). TAG-kellukesovitusjärjestelmä on varustettu korkeuden säädöllä. Hihnan sekä oikean että vasemman puolen sivuvarret napsahtavat kypärän sisäosaan muodostettuihin koreihin (kuva 21). Varren tappia voidaan säätää alas, jotta se sopii isompiin päihin, tai siirtää ylös sopimaan pienempiin päihin. Etsi sinulle mukavin sijainti. Sopivuuden pitää olla tiukka mutta ei epämukava.

VAIHE 5: SOPIVUUDEN JA SÄÄTÖJEN TARKISTAMINEN

Ennen kuin käytät kypärää varmista, että se sopii oikein, hihnat on säädetty oikein ja leukahihna on tarpeeksi tiukalla. Aseta kypärä päähän oikeaan asentoon. Kiinnitä leukahihna ja vedä se tiukalle. Seiso peilin edessä.

A. **Tarkista sopivuus.** Tartu kypärään molemmin käsin ja käännä sitä vasemmalle ja oikealle. Jos kypärä sopii hyvin, otsan iho liikkuu kun kypärä liikkuu. Jos se ei liiku, kypärä on liian löysä. Palaa vaiheeseen 4.

B. **Tarkista hihnat.** Tartu kypärään molemmin käsin ja yritä poistaa se pyörittämällä eteenpäin ja taaksepäin niin pitkälle kuin voit. Yritä tosissasi. TÄMÄ ON TÄRKEÄÄ. Jos voit pyörittää sen kokonaan pois päästä jompaankumpaan suuntaan pyörittämällä sitä eteenpäin niin pitkälle, että se estää näkemisen tai taaksepäin niin pitkälle, että se paljastaa otsan, kypärä ei sovi oikein. Toista vaiheet 2 ja 3, kunnes kypärän liikunta on minimaalista.

⚠ **VAROITUS:** Jos et voi säätää kypärää sopimaan oikein vaiheen 5 mukaisesti, ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ KYPÄRÄÄ. Vaihda se toiseen kokoon tai malliin. Palauta se jälleenmyyjälle tai ota yhteyttä Bell®-yhtiöön ja pyydä apua.

Kun olet tyytyväinen siihen, että kypärä sopii oikein ja kaikki hihnat on säädetty kunnolla ja kiristetty, käy pienellä koeajolla. Kiinnitä huomiota yleiseen mukavuuteen ja kypärän paikallaan pysymiseen ajaessasi. Paranna mukavuutta ja kypärän paikallaan pysymistä tekemällä pieniä säätöjä sopivuuden pehmusteisiin ja hihnoihin.

KYPÄRÄT LISÄVARUSTEENA SAATAVALLA—LIPPA

Joissakin kypärissä on poistettavat napsautettavat lipat. Voit poistaa lipan seuraavasti:

A. Vedä lipan päät irti kypärästä ja nosta pois kypärästä.

B. Laita lippa takaisin keskittämällä se kypärään ja napsauttamalla lipassa olevat nastat (A) kypärässä oleviin reikiin (B) (kuva 22).

Joissakin Bell®-kypäröissä on vaihtelevan asennon lippa (VPV) tai suojalaseihin sopiva lippa. Näissä lipoissa on pystykulman säätö kallistamalla lippaa ylös tai alas haluttuun asentoon (kuva 23).

VAROTOIMI: ÄLÄ yritä poistaa lippaa vetämällä sitä eteenpäin keskeltä. Tämä vioittaa kypärää ja lippaa.

KYPÄRÄT LISÄVARUSTEENA SAATAVALLA—ILMÄSUOJAIMELLA

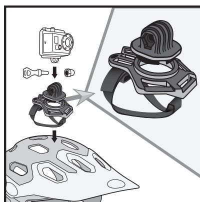
Star Pro™-suojain ja Javelin™-mallit toimitetaan silmänsuojaimen kanssa. Suosittelemme silmäsuojaimen puhdistamista pehmeällä fleece-kankaalla ennen kuin panet kypärän päähän. Näin varmistat että näet hyvin ajaessasi.

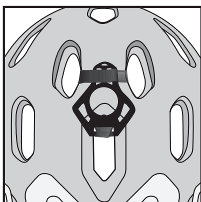
Star Pro -silmänsuojaimen poistaminen ja kiinnittäminen:
Poista suojain vetämällä suoraan alas tarttumalla keskimmäisen yläpidikkeen kiinnittimeen. Tämä osa on magneettisesti kiinnitetty sisäiseen EPS-kuoreen ja voidaan sijoittaa helposti uudelleen sovittamalla se takaisin harjaporttiin (kuva 24). Silmänsuojain voidaan sijoittaa myös magneettisesti kypärän päällä olevaan leposijaintiin etuosaan päin, kuten kuvassa 25.

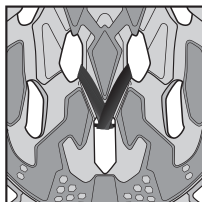
⚠ **VAROITUS:** Suojainta ei saa asentaa kypärän päälle kuoppaisessa maastossa.

Javelin -silmänsuojaimen poistaminen ja kiinnittäminen:
Poista silmäsuojain tarttumalla siihen suoraan toisen ulkopuolisen painonapin alapuolelta ja vetämällä se suoraan alas kypärästä. Poista silmäsuojain tarttumalla siihen toisen ulkopuolisen painonapin alapuolelta ja vedä se suoraan alas kypärästä. Tartu sitten silmäsuojaimeen toisella puolella olevan painonapin alapuolelta ja vedä se suoraan alas kypärästä. Toista tämä toimi viimeisellä painonapilla keskellä. Liitä suojain takaisin päinvastaisessa järjestyksessä, painamalla silmäsuojaimen painonappi suoraan kypärässä olevaan painonappikoriin aloittaen keskeltä ja asettamalla painonappi sisään yhdellä puolella ja sitten toisella puolella. Varmista, että kaikki kolme silmäsuojaimen painonappia ovat turvallisesti kiinni kypärässä ennen kuin lähdet ajamaan.

KYPÄRÄT LISÄVARUSTEENA SAATAVALLA—KAMERAKIINNIKKEITÄ







KYPÄRÄT, JOISSA ON VALINNAINEN LISÄVARUSTE — KIERTÄVÄ LEUKAPALKKI

Kiertävän leukapalkin poistaminen ja kiinnittäminen:

Super 2R™-malli toimitetaan kiinnitetyllä leukapalkilla. Poista leukapalkki avaamalla takasolki ensin. Avaa sitten molemmat sivusoljet ja vedä leukapalkki pois kypärästä. Kiinnitä leukapalkki varmistamalla ensin, että takasolki ja sivusoljet ovat auki-asennossa. Kierrä leukapalkki kypärän alimman ulkoreunan ympäri, asettamalla kiristyspalkin ilma-aukot takana oleviin kypärän ilma-aukkoihin ja takana olevaan takasolkeen. Kun asetettu oikein, sulje takasolki kuten näytetään kuvassa 26. Seuraavaksi varmista, että sivusoljet ovat kohdakkain alemman ruiskutetun kuoren kanssa. Paina leukapalkin kumpikin puoli tasaisesti kypärään, varmistaen, että se napsahtaa paikoilleen (kuva 27). Kun leukapalkki on tiukasti kypärässä, sulje molemmat soljet varmistaen, että J-koukut lukittuvat harjun portteihin (kuva 28). On tärkeää, että J-koukut lukittuvat paikoilleen ja että kaikki soljet on kiinnitetty kireälle. Varmista solkia suljettaessa, että ne napsahtavat alas tiukasti kypärää vasten.

⚠ **VAROITUS:** Kaikilla leukapalkeilla on rajansa. Pieninopeuksinenkin onnettomuus voi ylittää leukapalkin suojaamiskyvyn.

KYPÄRÄT, JOISSA ON AKTIIVINEN AERO-TYÖNTÖSOLKI

Star Pro™ toimitetaan aktiivisella Aero-työntösoljella varustettuna, joka

sallii pyöräilijän avata ja sulkea ilma-aukot. Kun kypärä on tiiviisti kiinni, paikanna työntösoljen painike kypärän päältä. Liu'uta eteenpäin ilma-aukkojen avaamiseksi ja taaksepäin ilma-aukkojen sulkemiseksi.

KYPÄRÄSI HUOLTO

Puhdistaminen: Kypärät voivat vahingoittua monista saatavilla olevista puhdistusaineista, varsinkin petrolipohjaisista liuottimista. Puhdista kypärä pehmeällä liinalla tai sienellä, lämpimällä vedellä ja miedolla saippualla.

Säilytys: Liiallinen kuumuus voi vahingoittaa kypärää. Suora auringonvalo, tummat varustepussit ja autojen tavaratilat voivat aiheuttaa lämpövaurioita. Vahingoittuneissa kypärissä näkyy epätasaisia tai kuplaisia pintoja.

⚠ VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ kuumuuden vahingoittamia kypäröitä.

TAKUUT

Bell® takaa alkuperäiselle tämän tuotteen ostajalle, että tässä tuotteessa ei ilmene materiaali- eikä valmistusvirheitä yhden vuoden aikana alkuperäisestä ostopäivästä lähtien. Tämä takuu ei kata fyysisen vahingon vikoja, jotka aiheutuvat väärinkäytöstä, laiminlyönnistä, väärästä korjauksesta, väärästä sovituksesta, muutoksista tai käytöstä muulla kuin valmistajan tarkoittamalla tavalla.

Jos Bell®-kypäräsi havaitaan olevan viallinen materiaalin tai valmistuksen osalta yhden vuoden kuluessa ostopäivästä, Bell® tai maassa oleva jakelija yksinomaisen valintansa mukaan joko korjaa tai vaihtaa kypärän uuteen ilman veloitusta. Vie kypärä jälleenmyyjälle ja oheista kirje, jossa ilmoitat tarkat syyt, miksi palautat kypärän. Liitä mukaan ostotosite. Jälleenmyyjä arvioi sitten vaateen. Bell® ei takaa mitään kypärää, joka on vahingoittunut kuumuuden tai liuottimien johdosta. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Tämä takuu annetaan kaikkien muiden sopimusten ja takuiden sijaan, yleisten ja erityisten, ilmaistujen tai konkludenttisten eikä mikään edustaja tai henkilö ole valtuutettu ottamaan vastuuta Bell®-yhtiön puolesta tämän tuotteen myynnistä tai käytöstä.

Den här hjälmen är endast avsedd för cyklister. Den har inte utformats för att användas när du kör motorfordon eller idrottar. Om hjälmen är märkt med beteckningen CPSC innebär det att hjälmen uppfyller kraven i CPSC-standarden för cykelhjälmar. Om hjälmen är märkt med beteckningen CE 1078 innebär det att hjälmen uppfyller CE-kraven för hjälmar avsedda för cyklister.

BEGRÄNSAT SKYDD MOT STÖTAR

En hjälm kan inte skydda mot alla typer av skador. Även en olycka i mycket låg hastighet kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Om din hjälm har utsatts för en kraftig stöt ska du alltid kassera den, även om det inte finns några synliga skador på den.

HJÄLMAR SKYDDAR INTE MOT ALLA HUVUDSKADOR

Huvudskador kan uppstå av andra orsaker än stötar mot huvudet. Jämför med ett ägg: det räcker att skaka på det för att göra äggröra. Innehållet kan skadas även om skalet är helt. En hjälm skyddar dig inte mot denna typ av skador.

HJÄLMAR SKYDDAR INTE OMRÅDEN SOM INTE TÄCKS

Hjälmen skyddar inte nacken eller de områden på huvudet som inte täcks av hjälmen. Den skyddar inte heller mot ryggskador eller andra fysiska skador vid en eventuell olycka.

SÄKERHET

Den här hjälmen har begränsad livslängd och bör bytas ut när den börjar se sliten ut.

- Du får inte ändra eller avlägsna hjälmens originaldelar, om inte Bell®

rekommenderar dig att göra det. Ändra inte hjälmen för att kunna fästa tillbehör, om inte Bell® rekommenderar dig att göra det.

- Var försiktig och visa gott omdöme när du cyklar. Följ alla trafikregler och gör allt du kan för att undvika olyckor. Många olyckor sker nära hemmet.
- Föreställ dig alltid att du är osynlig. Håll alltid utkik efter bilförare som kan komma att svänga in framför dig. Efter olyckor säger många bilförare att orsaken var att de inte hann se cyklisten.
- Använd alltid cykellampor och reflexer om du cyklar när det är mörkt. Se upp för parkerade bilar. Dörrarna kan öppnas snabbt och utan förvarning.

GÖR DETTA:

1. Placera alltid hjälmen lågt framtill, så att du skyddar pannan.
2. Fäst alltid spännet och dra åt hakremmen.
3. Kontrollera fästanordningarna varje gång du tar på dig hjälmen.
4. Byt alltid ut hjälmen efter en olycka, även om den inte har några synliga skador.
5. Förvara hjälmen på en sval, torr plats.
6. Bär rätt hjälm för rätt ändamål.
7. Cykla försiktigt.

GÖR INTE DETTA:

1. Om du haft hjälmen på dig vid en olycka ska du kassera den, även om den inte har några synliga skador.
2. Använd aldrig någon annans hjälm.
3. Använd aldrig hjälmen utan att fästa spännet.
4. Skjut aldrig hjälmen bakåt så att pannan blir oskyddad.
5. Bär aldrig mössa eller liknande under hjälmen.
6. Använd inte hjälmen när du kör motorfordon.
7. Rengör inte hjälmen med kemiska rengöringsmedel.
8. Ta inga onödiga risker bara för att du bär hjälm.

JUSTERA HJÄLMEN EFTER DITT HUVUD

För att din Bell®-hjälm ska fungera så bra som möjligt måste den sitta bra på just ditt huvud. Här är några enkla instruktioner om hur du bör bära hjälmen. Använd en spegel!

STEG 1: PLACERA HJÄLMEN RÄTT PÅ HUVUDET

Placera hjälmen lågt framtill, så att du skyddar pannan (bild 1A). Skjut aldrig hjälmen bakåt så att pannan blir oskyddad (bild 1B).

VIKTIGT: Placera alltid hjälmen rätt på huvudet INNAN du justerar passformen. Om du inte gör detta kommer hjälmen inte att sitta rätt, och det finns risk att den faller av vid en olycka.

STEG 2: JUSTERA REMMARNA

Om din hjälm använder Cam-Locks®:

A. Öppna Cam-Lock-låsreglagen (bild 2). Ta på dig hjälmen och trä remmarna genom reglagen tills de sitter rätt (enligt bild 3).
B. Se till att ingen av remmarna sitter löst när reglagen sitter i rätt läge.
C. Stäng och lås Cam-Lock-reglagen. Den främre och bakre remmen ska löpa samman vid en punkt strax nedanför och framför öronen, utan att täcka dem (bild 3).

Om din hjälm är försedd med åtdragare:

Ta av hjälmen för att justera åtdragarna.

A. Fatta tag i de räfflade kanterna på plasthållaren (A) och dra tygfliken (B) som sitter fast vid åtdragningsstiftet av metall uppåt, bild 4.
B. Nu när metallpluggen har separerats från hållaren kan du justera dess placering på remmen (bild 5). För remmen genom systemet så att åtdragaren kan föras framåt eller bakåt för att få en optimal placering bakom örsnibben.
C. Det finns ingen vertikal justering för remkonfigurationer med åtdragare. För tillbaka åtdragarens metallstift på plats när rätt placering erhållits. .

STEG 3: JUSTERA HAKREMMEN

När du har hjälmen på dig ska spännet på hakremmen alltid vara stängt, och remmen får inte sitta löst. På bild 6 och 7 ser du hur du stänger och öppnar spännet. Se till att remmen sitter en bit bakåt, mot halsen, och INTE vid hakspetsen. Ju närmare hakspetsen remmen sitter, desto större är risken att hjälmen faller av vid en olycka. På bild 8 visas rätt placering av hakremmen.

⚠ **VARNING:** Den lösa änden av remmen måste föras in i O-gummiringen (bild 9). Om du inte gör detta kan remmen lossna så att hjälmen faller av.

STEG 4: HITTA RÄTT PASSFORM

Hjälmen ska sitta åt utan att kännas obekväm. Du justerar passformen med de invändiga kuddarna och inpassningssystemet. Kontrollera vilket inpassningssystem som används i din hjälm genom att jämföra med bilderna, och följ sedan instruktionerna för systemet.

A. **Inpassningssystemet ErgoDial**
Följ steg 1–3 ovan. Tryck ned knappen på ErgoDial (bild 10) och använd tummen för att vrida hjulet medurs för en tätare passform, eller moturs för att lossa passformen (bild 11), tills hjälmen sitter bra. Hjälmen ska sitta åt utan att kännas obekväm.

B. **Inpassningssystemet GPS (Geared Positions System)**
Följ steg 1–3 ovan. Leta därefter upp GPS-hjulet som sitter vid bakhuvudet, vid nackloben (bild 12). Tryck GPS-hjulet uppåt med tummen och vrid det medurs för en tätare passform. Lossa passformen genom att trycka GPS-hjulet uppåt med tummen och vrida det moturs (bild 13). Hjälmen ska sitta åt utan att kännas obekväm.

C. **Inpassningssystemet TAG (Twin Axis Gear)**
Följ steg 1–3 ovan. Leta därefter upp TAG-hjulet som sitter vid bakhuvudet, vid nackloben (bild 14). Tryck TAG-hjulet uppåt med tummen och vrid det medurs för en tätare passform. Lossa passformen genom att trycka TAG-hjulet uppåt med tummen och vrida det moturs (bild 15). Inpassningssystemet TAG är försett med

en höjdjusteringsmekanism. Skjut inpassningssystemet uppåt eller nedåt i hjälmen tills den sitter bekvämt på ditt huvud (bild 16). Hjälmen ska sitta åt utan att kännas obekväm.

D. **Inpassningssystemet Speed Dial**

Följ steg 1–3 ovan. Leta därefter upp Speed Dial-hjulet som sitter vid bakhuvudet, vid nackloben (bild 17). Tryck Speed Dial-hjulet uppåt med tummen och vrid det medurs för en tätare passform. Lossa passformen genom att trycka Speed Dial-hjulet uppåt med tummen och vrida det moturs (bild 18). Inpassningssystemet Speed Dial är försett med en höjdjusteringsmekanism. Lossa stiften och för armarna uppåt eller nedåt. Sätt fast stiften i det läge som är bekvämast för dig. Hjälmen ska sitta åt utan att kännas obekväm.

E. **Inpassningssystem TAG Float**

Följ steg 1–3 ovan. Leta därefter upp TAG Float-hjulet som sitter vid bakhuvudet, vid nackloben (bild 19). Dra bandet nedåt och placera hjulet vid nacklobens bas. Tryck TAG-hjulet uppåt med tummen och vrid det medurs för en tätare passform. Lossa passformen genom att trycka TAG-hjulet uppåt med tummen och vrida det moturs (bild 20). Inpassningssystemet TAG Float är försett med en höjdjusteringsmekanism. Sidoförgreningarna på höger och vänster sida av remmen knäpps fast i hållare som är gjutna i hjälmens insida (bild 21). Förgreningens anslutning kan justeras nedåt för att passa större huvuden eller uppåt för att passa mindre huvuden. Hitta det läge som är bekvämast för dig. Hjälmen ska sitta åt utan att kännas obekväm.

STEG 5: KONTROLLERA PASSFORMEN OCH JUSTERINGARNA

Innan du använder hjälmen ska du kontrollera att den sitter rätt, att remmarna har justerats på rätt sätt och att hakremmen är tillräckligt åtdragen. Ta på dig hjälmen så den hamnar rätt på ditt huvud. Fäst hakremmen och dra åt den. Ställ dig framför en spegel.

A. **Kontrollera passformen.** Ta tag i hjälmen med båda händerna och vrid den åt vänster och höger. Om hjälmen sitter rätt följer huden på pannan med i hjälmens rörelser. Om huden inte följer med sitter hjälmen för löst. Gå tillbaka till steg 4.
B. **Kontrollera remmarna.** Ta tag i hjälmen med båda händerna och försök ta av den genom att skjuta hjälmen så långt framåt och bakåt som det går. Var inte försiktig, ta gärna i! DETTA ÄR VIKTIGT. Om du kan få av dig hjälmen helt och hållet genom att skjuta den så långt fram att du inte ser, eller så långt bak så att pannan blir oskyddad, sitter den inte som den ska. Upprepa steg 2 och 3 tills hjälmen sitter så stadigt som möjligt.

⚠ **VARNING:** Om det inte går att justera passformen så att hjälmen sitter korrekt (enligt steg 5) ska du INTE ANVÄNDA HJÄLMEN. Byt ut den mot en annan storlek eller en annan modell. Lämna tillbaka hjälmen till återförsäljaren eller kontakta Bell® för att få hjälp.

När du har kontrollerat att hjälmen sitter rätt och att alla remmar har justerats och dragits åt som de ska kan du ta en kort provtur. Var uppmärksam på hur hjälmen känns och hur stadigt den sitter när du cyklar. Om det behövs kan du justera inpassningssystemet och remmarna något för att öka komforten eller stabiliteten.

HJÄLMAR MED EXTRA TILLBEHÖR—VISIR

Vissa hjälmmodeller har avtagbara Snap-On-visir. Så här lossar du visiret:

A. Lossa visirets ändar från hjälmen och lyft bort det.
B. När du vill sätta tillbaka visiret placerar du det mitt på hjälmen och sätter sedan fast visirets stift (A) i hålen (B) i hjälmen (bild 22).

Vissa Bell®-hjälmar levereras med rörliga visir (VPV) eller visir som kan användas med glasögon. Sådana visir kan vinklas lodrätt, uppåt eller nedåt, till önskat läge (bild 23).

VARNING: FÖRSÖK INTE lossa visiret genom att dra mittdelen framåt. Om du gör det kan hjälmen och visiret skadas.

HJÄLMAR MED EXTRA TILLBEHÖR—ÖGONSKYDD

Modellerna Star Pro™ Shield och Javelin™ levereras med ögonskydd. Vi rekommenderar att du rengör ögonskyddet med en mjuk trasa innan du tar på hjälmen, för att du ska se så bra som möjligt när du cyklar.

Lossa och montera Star Pro ögonskydd:

Avlägsna skyddet genom att fatta tag i den mittersta klämman och dra visiret rakt nedåt. Denna del sitter fast vid det invändiga EPS-skalet med magneter och den kan enkelt sättas tillbaka genom att fästa den i hålet vid pannan (bild 24). Ögonskyddet kan också fästas magnetiskt i viloläge ovanpå hjälmen mot framsidan, som visas i bild 25.

⚠ **VARNING:** Skyddet bör inte monteras ovanpå hjälmen vid dåligt väglag.

Lossa och montera Javelin ögonskydd:

Lossa skyddet genom att ta tag i det nedanför ett av de yttre fästena, och dra det rakt nedåt från hjälmen. Lossa skyddet genom att ta tag i det nedanför ett av sidofästena, och dra det rakt nedåt från hjälmen. Ta sedan tag i skyddet nedanför fästet på andra sidan och dra det rakt nedåt från hjälmen. Upprepa proceduren med det sista fästet, i mitten. Om du vill sätta tillbaka skyddet gör du detta i omvänd ordning. Tryck in ögonskyddets mittfäste i fästeshållaren på hjälmen, och gör sedan samma sak med sidofästena. Kontrollera att alla tre fästen på ögonskyddet sitter ordentligt fast på hjälmen innan du börjar cykla.

HJÄLMAR MED TILLBEHÖR — OMSLUTANDE HAKSKYDD

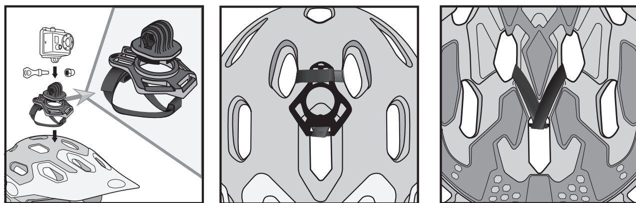
Lossa och montera det omslutande hakskyddet:

Super 2R™-modellen levereras med ett monterat hakskydd. Öppna först det bakre spännet när hakskyddet ska lossas. Öppna därefter båda

sidospännena och dra av hakskyddet från hjälmen. När hakskyddet monteras ska man först kontrollera att det bakre spännet och sidospännena är öppna. Fäst hakskyddet runt hjälmens nedre omkrets med hakskyddets ventiler inuti de bakre hjälmventilerna och med det bakre spännet baktill. När skyddet är korrekt placerat ska spännet stängas så som visas i bild 26. Kontrollera därefter att sidospännena är i linje med det nedre insprutade skalet. Tryck båda sidorna av hakskyddet tätt intill hjälmen och kontrollera att det knäpps fast (bild 27). När hakskyddet sitter tätt på hjälmen ska båda spännena stängas. Kontrollera att J-krokarna fäster i öppningarna (bild 28). Det är viktigt att J-krokarna låses fast i rätt läge och att alla spännen är ordentligt åtdragna. Kontrollera att spännena knäpps fast ordentligt mot hjälmen när du stänger dem.

⚠ **VARNING:** Alla hakskydd har begränsningar. Även vissa olyckor som sker vid låg hastighet kan överstiga skyddskapaciteten hos ett hakskydd.

HJÄLMAR MED EXTRA TILLBEHÖR—KAMERAFÄSTE



HJÄLMAR MED AKTIV AERO SLIDER

Star Pro™ levereras med en Active Aero Slider, dvs ett glidreglage som cyklisten kan använda för att öppna och stänga ventilerna. Med hjälmen säkert fastsatt, ta reda på glidreglaget som sitter på hjälmens ovansida. Öppna ventilerna genom att föra reglaget framåt och stäng dem genom att föra det bakåt.

SKÖTSELRÅD FÖR HJÄLMEN

Rengöring: Det finns flera rengöringsmedel som kan skada hjälmen, framför allt petroleumbaserade lösningsmedel. Rengör hjälmen med en mjuk trasa eller svamp, varmt vatten och en mild tvål.

Förvaring: Hjälmen kan skadas om den utsätts för stark värme, till exempel om du förvarar den i en mörk väska eller i bagageutrymmet på bilen i starkt solsken. Värmeskador visar sig som ojämna eller bubbliga ytor på hjälmen.

⚠ VARNING! ANVÄND INTE en hjälm som skadats av värme.

GARANTIER

Bell® garanterar den ursprungliga köparen av denna produkt att produkten är fri från material- och tillverkningsfel under ett års tid från det ursprungliga inköpsdatumet. Denna garanti gäller inte skador som uppkommit på grund av felanvändning, vårdslöshet, felaktiga reparationer, felaktig passform, förändringar eller användning inom områden som tillverkaren inte avsett.

Om du upptäcker material- eller tillverkningsfel på din Bell®-hjälm inom ett år från inköpsdatumet kan Bell® eller distributören i ditt land efter eget gottfinnande reparera eller byta ut hjälmen utan kostnad. Ta med hjälmen till din återförsäljare tillsammans med ett brev där du anger de specifika skälen till att du lämnar tillbaka hjälmen samt bevis på inköpsdatumet. Återförsäljaren utvärderar sedan ditt garantianspråk. Bell® utfärdar inga garantier gällande hjälmar som skadats av värme eller kontakt med lösningsmedel. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter. Denna garanti gäller i stället för alla andra avtal och garantier, såväl allmänna som specifika, uttryckliga som underförstådda, och ingen representant eller person har behörighet att åta sig ansvar å Bells vägnar i samband med försäljning eller användning av denna produkt.

The following helmets are certified by SAI: *Event, Event XC*

Notified Body:

SAI GLOBAL ASSURANCE SERVICES LTD.
Partis House, Ground Floor, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes
MK5 8HJ, United Kingdom
Notified Body No. 2056

The following helmets are certified by TÜV: *Indy, Dixie, Chicane, Chicane 2*

Notified Body:

TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH
Krugerstrasse 16
1015 WIEN, Austria
Notified Body No. 0408

The following helmets are certified by Polski:
Overdrive, Star Pro, Volt RL, Volt XC, Zipper

Notified Body:

POLSKI REJESTR STATKÓW S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland
Notified Body No. 1463

The following helmets are certified by BSI: *Array, Alchera, Variant, Delirium, Slant, Solar, Solar Flare, Solara, Presidio, Shasta, Ukon, Trigger, Cognito, Bellino*

Notified Body:

BSI ASSURANCE UK LIMITED
Kitemark Court
Davy Avenue
Knowlhill
Milton Keynes
MK5 8PP
United Kingdom
Notified Body No. 0086

The following helmet is certified by SGS: *Javelin, Gage, Lumen, Sequence, Muni, XLV, Tater, Piston, Strut, Octane, Buzz, Stoker, Super 2, Super 2R, XLP*

Notified Body:

SGS UNITED KINGDOM LIMITED
Weston-super-Mare
BS22 6WA
United Kingdom
Notified Body No. 0120

EUROPE

Bell Sports Ireland, Ltd.
River House, St. Mary's Road
Newcastle West
County Limerick, Ireland
tel: +353 69 61544 / fax: +35 69 61550
email: European_feedback@bellsports.com

UNITED STATES

Bell Sports
5550 Scotts Valley Drive
Scotts Valley, CA, 95066 USA
tel: 831 461 7500 / fax: 831 461 7503
email: feedback@bellsports.com

WORLDWIDE

To find a current distributor in your region
or territory, please visit us online at
BELLHELMETS.COM
or contact either the US or European
offices listed above.

1-800-456-BELL / 1001 Innovation Road / Rantoul, IL 61866 USA

Part# 5001074700-B / Date: 08.19.14